

Інструкція з експлуатації

(переклад з оригіналу)

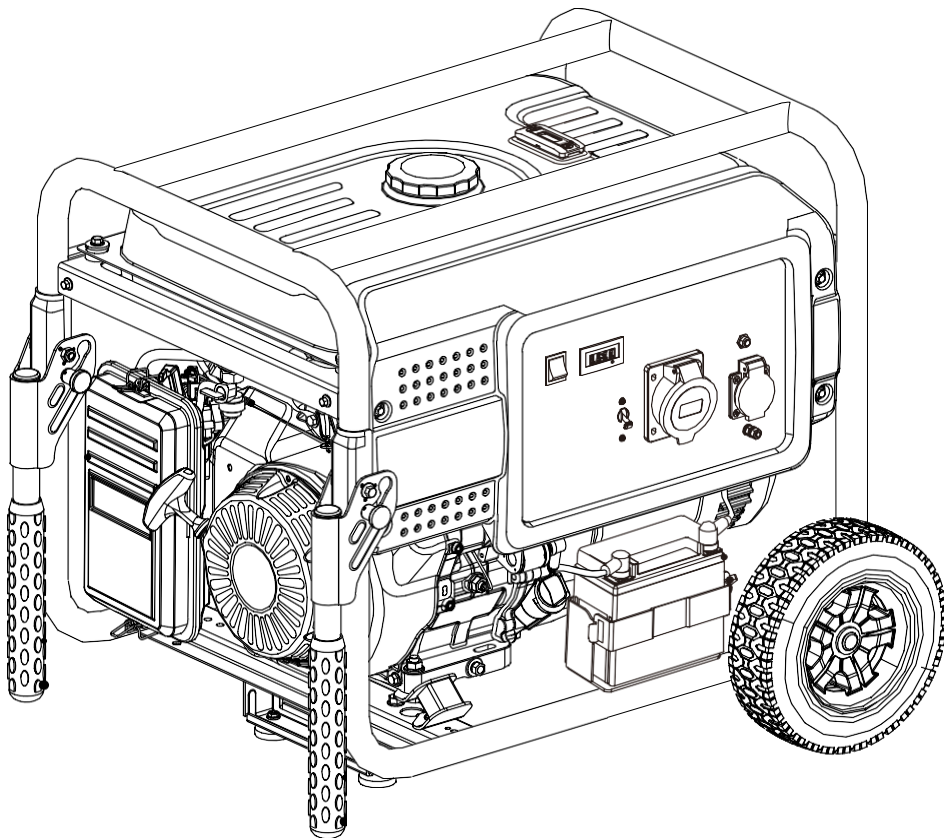
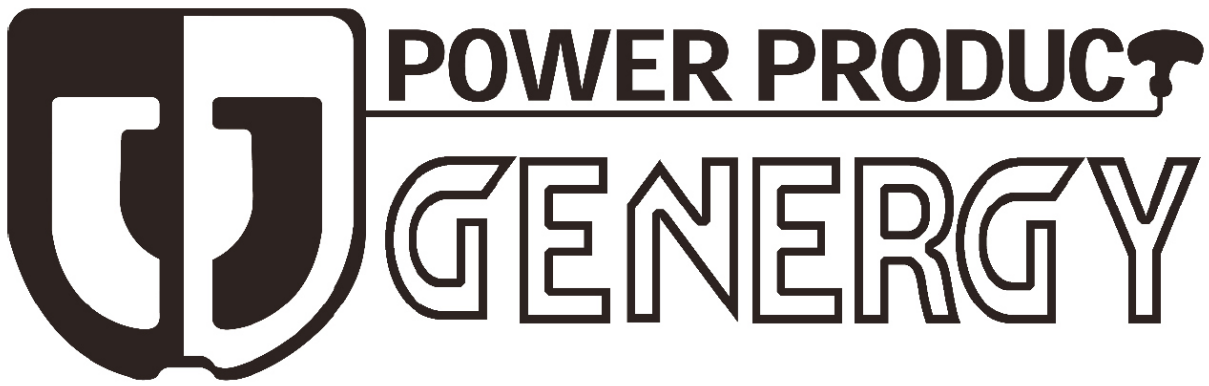
Генератор бензиновий

Turbo 2800


Turbo 3300E

Turbo 5000E / 5500E

Turbo 7000E



ДЯКУЄМО за придбання бензинового генератора GENERGY.

- Авторські права на ці інструкції належать нашій компанії SG GROUP España.
- Відтворення, передача та розповсюдження будь-якого вмісту інструкції заборонено без письмового дозволу SG GROUP España.
- “GENERGY” та “ ” є, відповідно, зареєстрованою торговою маркою та логотипом продуктів GENERGY, що належать SG GROUP España.
- SG GROUP España залишає за собою право змінювати наші продукти під брендом GENERGY і переглядати інструкцію без попередньої згоди.
- Використовуйте цю інструкцію як частину генератора. Якщо ви перепродаєте генератор, інструкція повинна бути доставлена разом з генератором.
- Ця інструкція пояснює правильну форму експлуатації генератора; важливо прочитати перед використанням генератора. Правильна та безпечна експлуатація забезпечить вашу безпеку та продовжить термін служби генератора.
- SG GROUP España постійно вдосконалює свою продукцію GENERGY як у дизайні, так і в якості. Незважаючи на те, що це найновіша версія інструкції, зміст цієї інструкції може незначно відрізнятися від продукту.
- Зверніться до свого дистриб'ютора GENERGY у разі будь-яких питань або сумнівів.
- Ексклюзивний дистриб'ютор ТМ «GENERGY» в Україні – АТ «Альцест».
Київська обл, Києво-Святошинський район, с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Петропавлівська 4.
www.e-altsest.com





Зміст

1. Інформація щодо безпеки	3
1.1 Короткий опис найважливіших небезпек під час використання машини	3
2. Розташування наклейок безпеки та використання	4
3. Ідентифікація компонентів	5
3.1 Контрольна панель.....	6
4. Перевірки перед запуском.....	6
4.1 Підключення акумулятора.....	6
4.2 Збірка транспортного набору	7
4.3 Заливання та перевірка рівня оливи.....	8
4.4 Заливання та перевірка рівня палива.....	9
5. Запуск генератора з акумулятором.....	10
5.1 Ручний запуск генератора.....	12
5.2 Переробка карбюратора для роботи на великій висоті.....	14
6. Використання генератора	15
6.1 Використання розетки змінного струму 230В.....	16
6.2 Перевантаження обладнання та перезапуск.....	16
6.3 Низький рівень оливи.....	17
7. Вимкнення двигуна.....	17
8. Технічне обслуговування.....	18
8.1 Заміна оливи.....	19
8.2 Обслуговування повітряного фільтра.....	20
8.3 Обслуговування свічок запалювання.....	22
9. Транспортування та зберігання.....	23
9.1 Транспортування.....	23
9.2 Зберігання.....	23
10. Вирішення проблем.....	26
11. Технічна інформація.....	28
12. Інформація по гарантії.....	31

1. Інформація щодо безпеки

Безпека дуже важлива. Важливі повідомлення про безпеку включені в усю інструкцію. Прочитайте та дотримуйтеся цих повідомлень, щоб переконатися, що використання цього обладнання є абсолютно безпечним.

Ми розділили повідомлення про безпеку на 4 різні типи через серйозність наслідків, якщо їх не дотримуватися:

 НЕБЕЗПЕКА	Безпосередньо небезпечна ситуація, яка, якщо її не уникнути, призведе до серйозних або смертельних травм .
 УВАГА	Потенційно небезпечна ситуація, яка, якщо її не уникнути, може спричинити серйозні або смертельні травми .
 УВАГА	Потенційно небезпечна ситуація, яка, якщо її не уникнути, може спричинити травми легкої або середньої тяжкості .
 ПРИМІТКА	Ситуація, яка, якщо її не уникнути, може завдати матеріальних збитків .

1.1 Короткий опис найважливіших небезпек під час використання машини

і Перед використанням машини уважно прочитайте інструкцію з експлуатації!



Використання обладнання без повної інформації про його роботу та правила безпеки може призвести до небезпечних ситуацій. Не дозволяйте нікому користуватися обладнанням без навчання.

і Бензин вибухонебезпечний і легкозаймистий!



Не заправляйте машину під час роботи.
Не заправляйте під час куріння або поблизу відкритого вогню.
Очистіть будь-який розлитий бензин.
Дайте охолонути перед заправкою.
Використовуйте марковані ємності з бензином.
Не використовуйте генератор у потенційно вибухонебезпечних середовищах, на газових установках тощо, уточніть це у відділі безпеки.

і Викиди двигуна містять отруйний чадний газ!



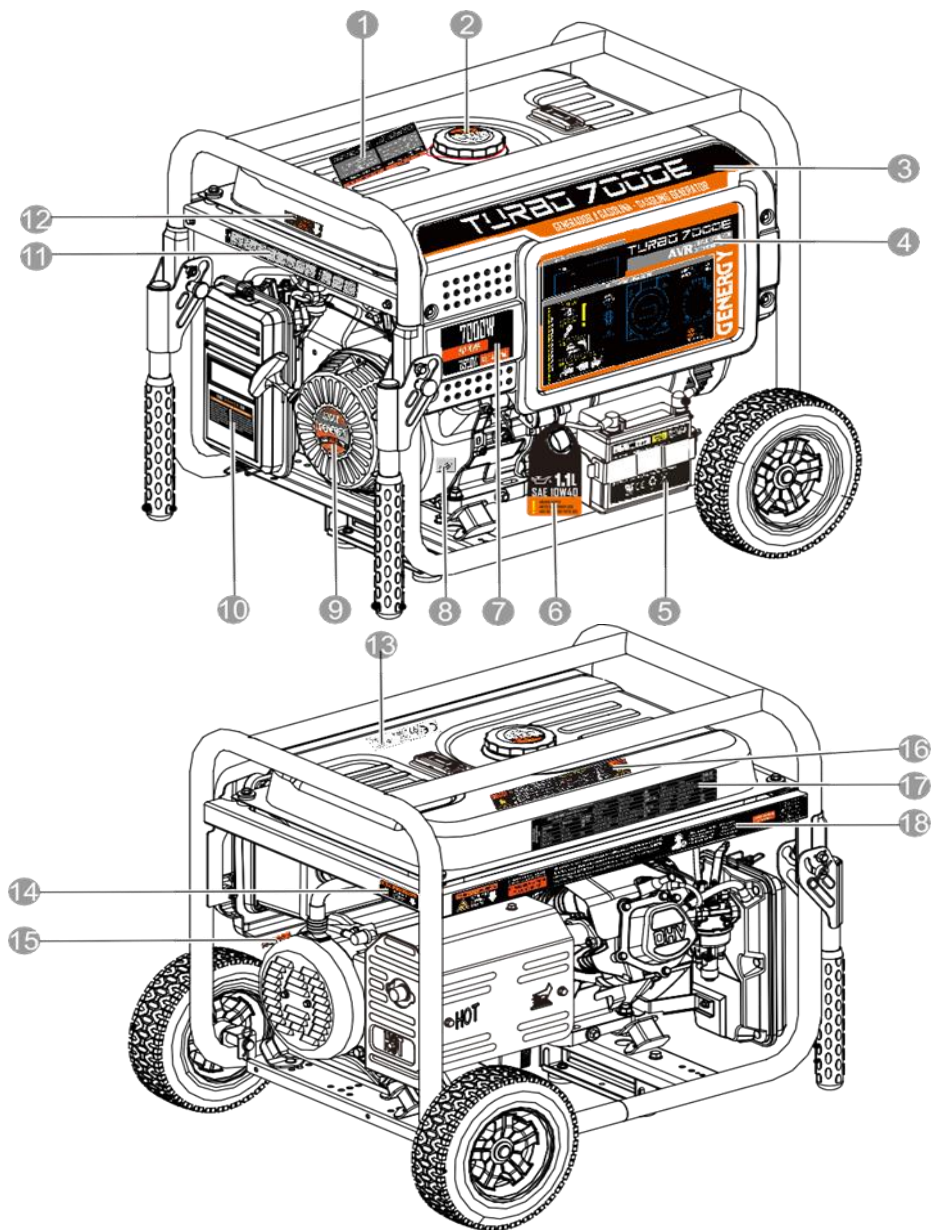
Ніколи не використовуйте в будинку, гаражах, тунелях, складах або будь-якому іншому місці без вентиляції.
Не використовуйте обладнання поблизу вікон або дверей, куди можуть потрапити гази.
Вихлоп виділяє отруйний чадний газ. Ви не зможете побачити або понюхати цей газ, тому він дуже небезпечний.

і Увага до електричних небезпек!



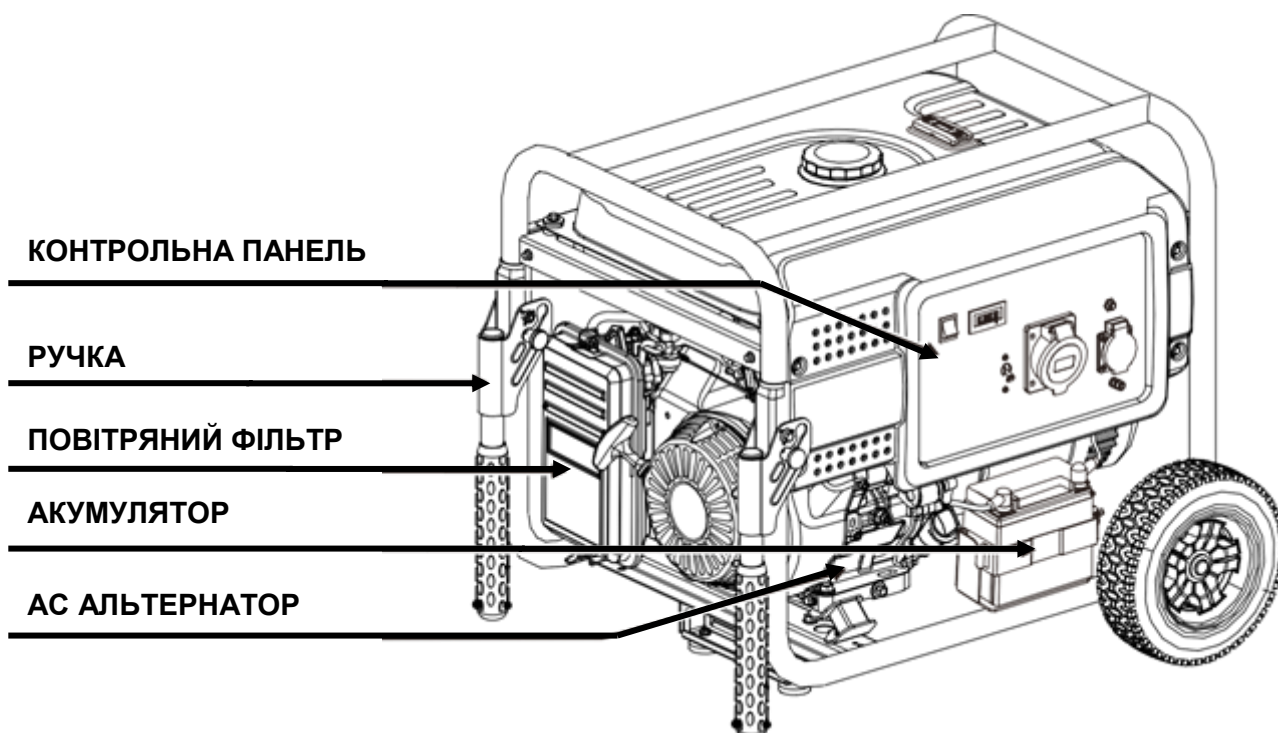
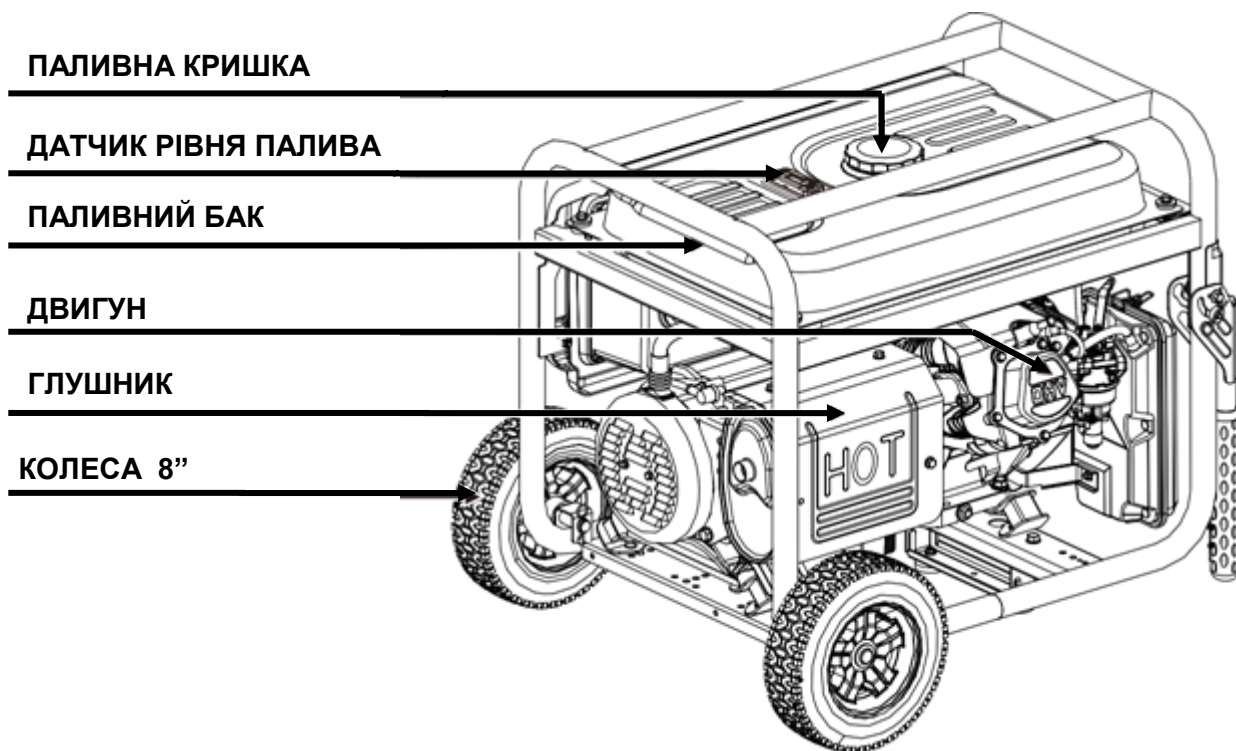
Не використовуйте генератор з мокрими руками.
Не піддавайте генератор дії дощу, вологи або снігу.
Переконайтеся, що електрична проводка та пристрої, які потрібно підключити, знаходяться в хорошому стані.
Підключіть заземлення генератора.

2. Розташування наклейок безпеки та використання

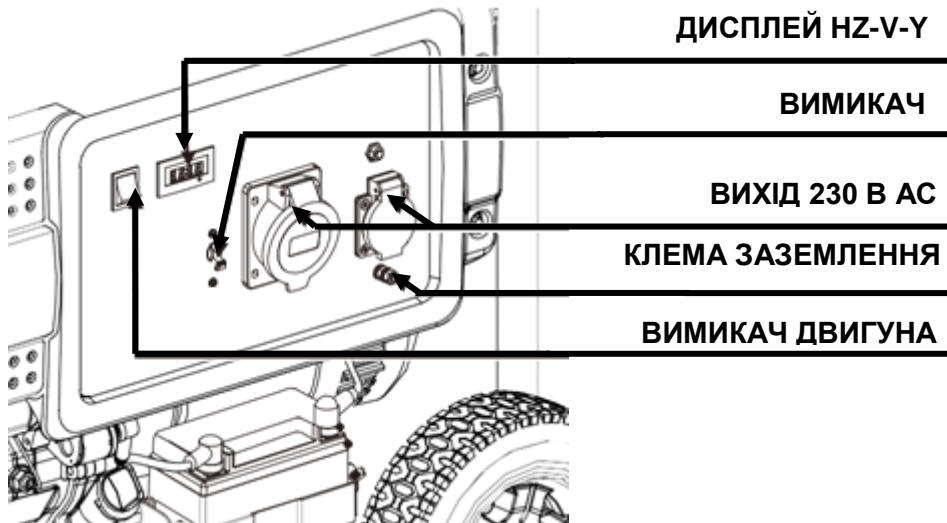


----1----	----2----	----3----	----4----
Попереджувальні повідомлення про перший запуск	Попередження про паливо	Наклейка бренд-модель	Контрольна панель
----5----	----6----	----7----	----8----
Повідомлення про акумулятор	Попередження про оливу	Наклейка моделі	Наклейка оливи
----9----	----10----	----11----	----12----
Наклейка моделі двигуна	Наклейка обслуговування повітряного фільтра	Посібник з швидкого запуску/зупинки	Використання паливного клапана
----13----	----14----	----15----	----16----
Рівень шуму та СЕ	Попередження про гарячу поверхню	Розміщення обмотки	Попередження про небезпеку
----17----	----18----		
Специфікація та запасні частини	Попередження про безпеку		

3. Ідентифікація компонентів



3.1 Контрольна панель



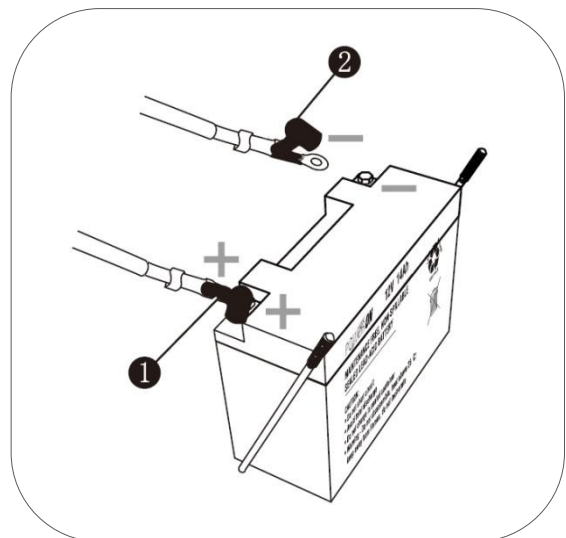
4. Перевірки перед запуском:

4.1 Підключення акумулятора (тільки електричні моделі з електричним запуском)

Перед зарядкою електроліту та підключенням акумулятора переконайтеся, що перемикач двигуна знаходиться в положенні «OFF» або «0»..

1 Плюсова (+) клема підключається на виробництві. Просто перевірте, чи надійно вона підключена.

2 Під'єднайте мінусову клему (-), при купівлі вона вимкнена, щоб запобігти розрядці акумулятора або небажаним контактам при транспортуванні чи зберіганні.

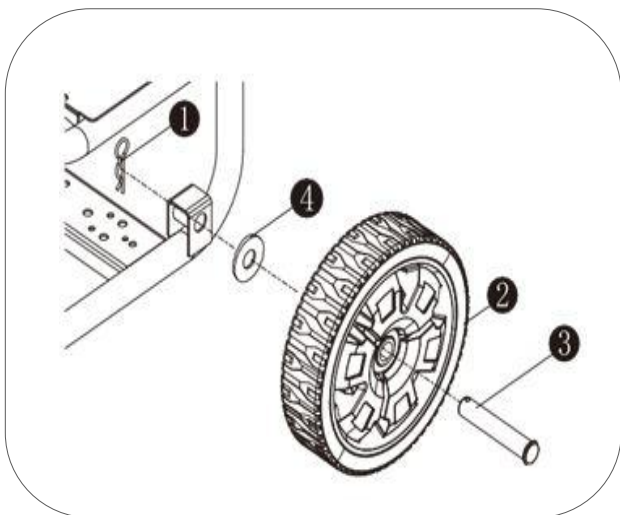


ПРИМІТКА: Дотримуйтеся полярності кабелів, під'єднайте червоний (+) кабель до червоної (+) клеми акумулятора, а чорний (-) кабель – до мінусової клеми (-) акумулятора.

ПРИМІТКА: Будьте обережні, щоб не спричинити небажаних контактів між клемми акумулятора і кабелями та металевою частиною генератора.

4.2 Збірка транспортного набору

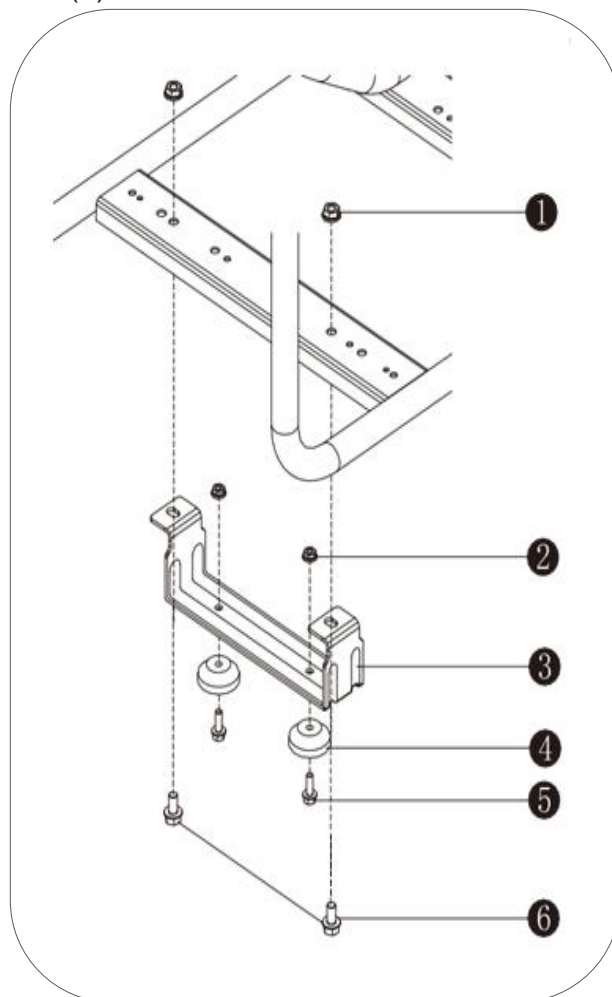
Закріпіть колеса відповідно до малюнка нижче: шайбою (4) з'єднайте колесо (2) з валом (3), пропустіть кінець вала через отвір, передбачений для цього в рамі генератора. Остаточо зафіксуйте вал шпилькою (1).



Закріпіть опорні ніжки згідно з малюнком праворуч.

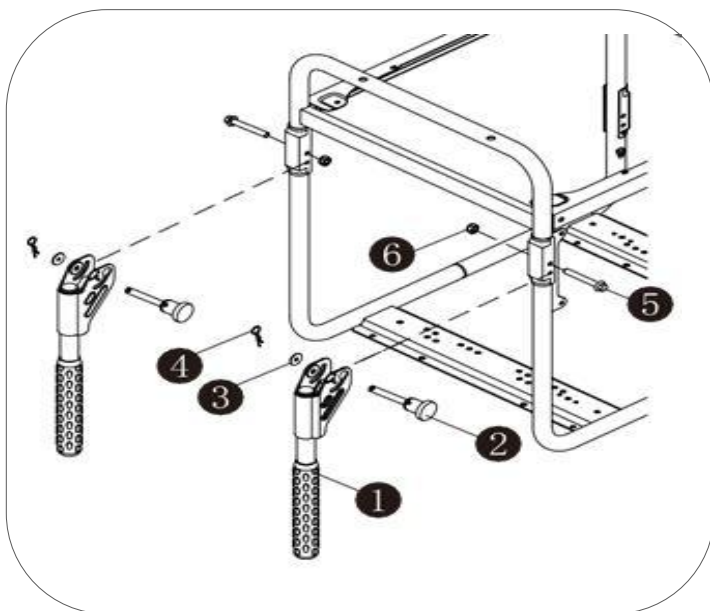
Прикріпіть гумові ніжки (4) до ніжки кронштейна (3) за допомогою гвинтів М6х18 (5) і гайок М6 (2).

Коли ніжку кронштейна зібрано, закріпіть її на рамі машини за допомогою гвинтів М8 х18 (6) і гайок М8 (1).



Закріпіть ручки відповідно до малюнка зліва.

Протяніть болт (5) через кріпильний отвір ручки (1) і рами, і закріпіть його гайкою (6); просуньте пружинний штифт (2) через отвір ручки (1) та рами, зафіксуйте його шайбою (3) та стопорним кільцем (4), щоб закріпити ручку.

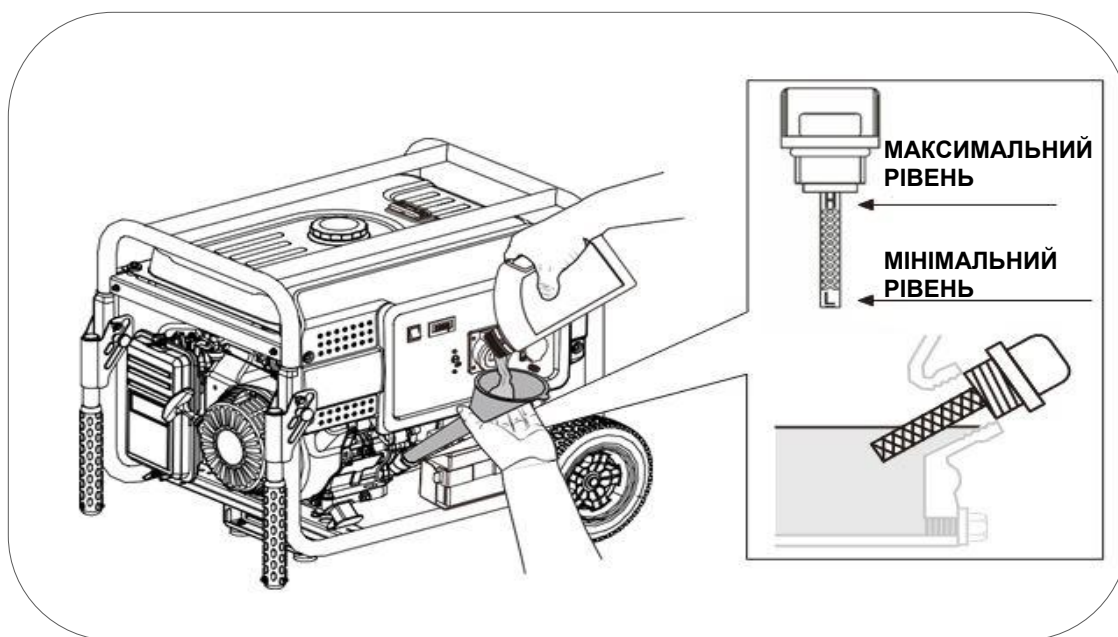


4.3 Заливання та перевірка рівня оливи

ПРИМІТКА: Машина поставляється без оливи; **не намагайтеся запустити машину, попередньо не додавши оливу!**

Переконайтеся, що генератор стоїть на ідеально вирівняній поверхні, щоб уникнути помилок рівня оливи.

Зніміть кришку оливозаливної горловини та наливайте оливу в отвір, доки не буде досягнуто максимального рівня, показаного на малюнку нижче.



Ємність оливи потрібного рівня відповідно до моделі:

- Модель TURBO 2800 0.6 л.
- Модель TURBO 3300E 0.6 л.
- Модель TURBO 5500E 1.1 л.
- Модель TURBO 7000E 1.1 л.

Використовуйте якісну моторну оливу SAE10W30 або SAE10W40 для 4-тактних двигунів. Рекомендована класифікація оливи: API «SJ» (США) або ACEA «A3» (ЄВРОПА) або новіша (див. специфікацію на упаковці).

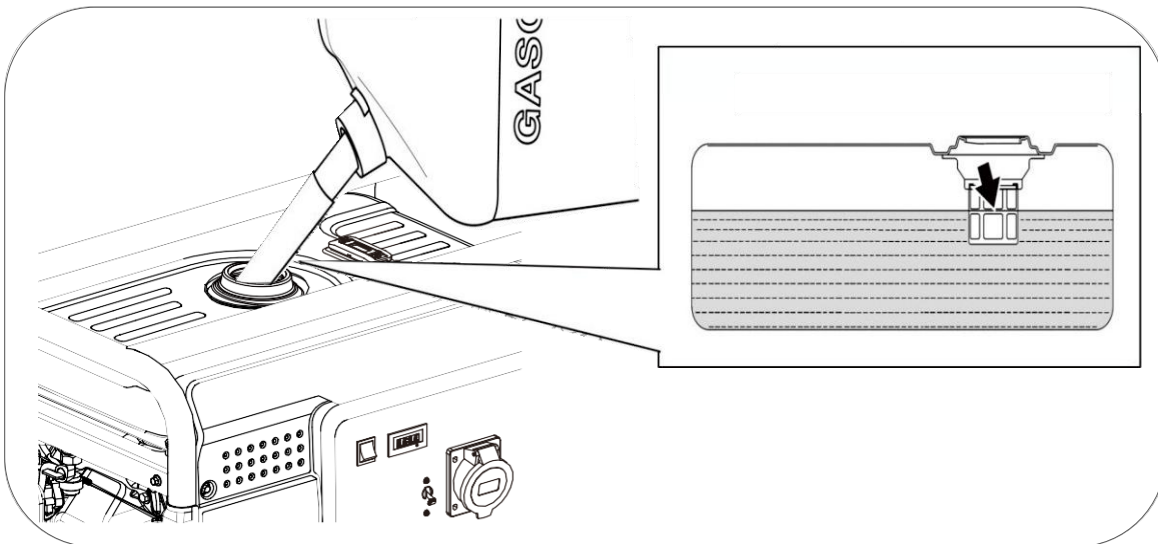
ПРИМІТКА: Враховуйте, що двигун споживає трохи оливи під час використання. Перевіряйте рівень оливи перед кожним використанням і доливайте, якщо рівень знизився.

ПРИМІТКА: Ніколи не використовуйте старі, брудні або поганої якості оливи. Не використовуйте оливу, якщо ви не знаєте її класифікацію і якість. Не змішуйте різні типи оливи.

4.4 Заливання та перевірка рівня палива

- ☐ **ПРИМІТКА:** Використовуйте лише неетилований бензин (86 або вище).
- ☐ **ПРИМІТКА:** Ніколи не використовуйте прострочений або забруднений бензин. Ніколи не використовуйте суміші олива/бензин.
- ☐ **ПРИМІТКА:** Уникайте потрапляння бруду та води в паливний бак.
- ☐ **ПРИМІТКА:** Не використовуйте бензинові суміші з етанолом або метанолом, інакше двигун може бути серйозно пошкоджений.

Зніміть кришку бака, повертаючи проти годинникової стрілки, долийте бензин, не досягаючи максимального рівня, зазначеного на малюнку нижче. Приблизний об'єм бака становить 15 літрів для моделей потужністю до 3300 Вт і 28 літрів для моделей потужністю понад 3300 Вт.



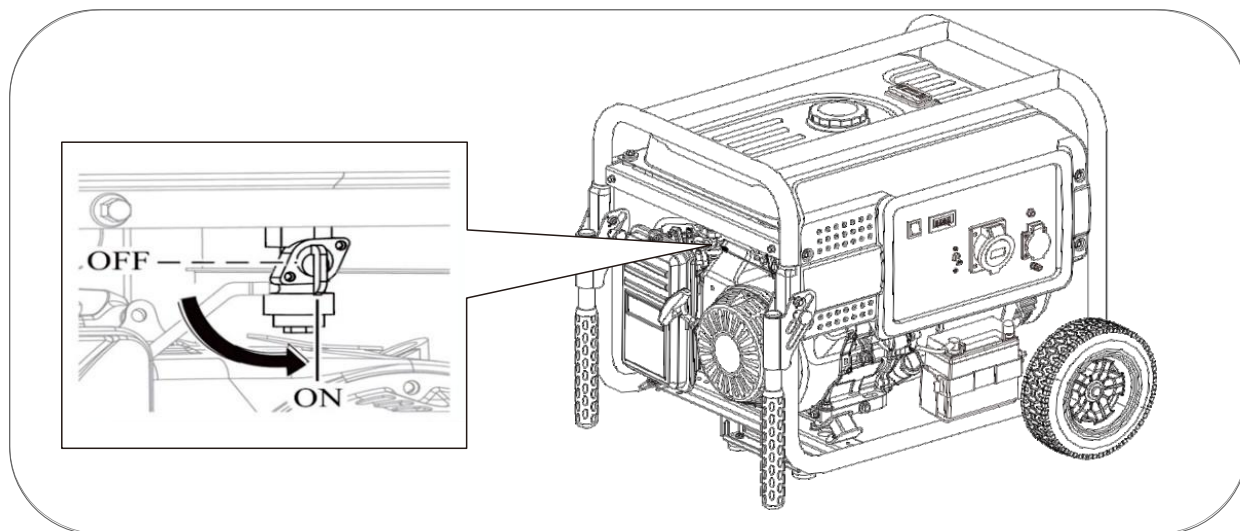
- ⚡ **НЕБЕЗПЕКА:** Бензин надзвичайно вибухонебезпечний і легкозаймистий. Повністю забороняється палити, розводити вогонь або створювати будь-яке полум'я під час заправки або в місці зберігання палива.
- ⊘ **УВАГА:** Тримайте паливо в недоступному для дітей місці.
- ⊘ **УВАГА:** Уникайте розливу палива під час заправки. (Перед повторним запуском двигуна очистіть можливе пролиття)
- ⊘ **УВАГА:** Не переповнюйте паливний бак (не перевищуйте максимальний рівень). Після заправки переконайтеся, що пробка бака закрыта та надійно закріплена.
- ⊙ **УВАГА:** Уникайте контакту зі шкірою та не вдихайте пари палива.

5 Запуск генератора з акумулятором*

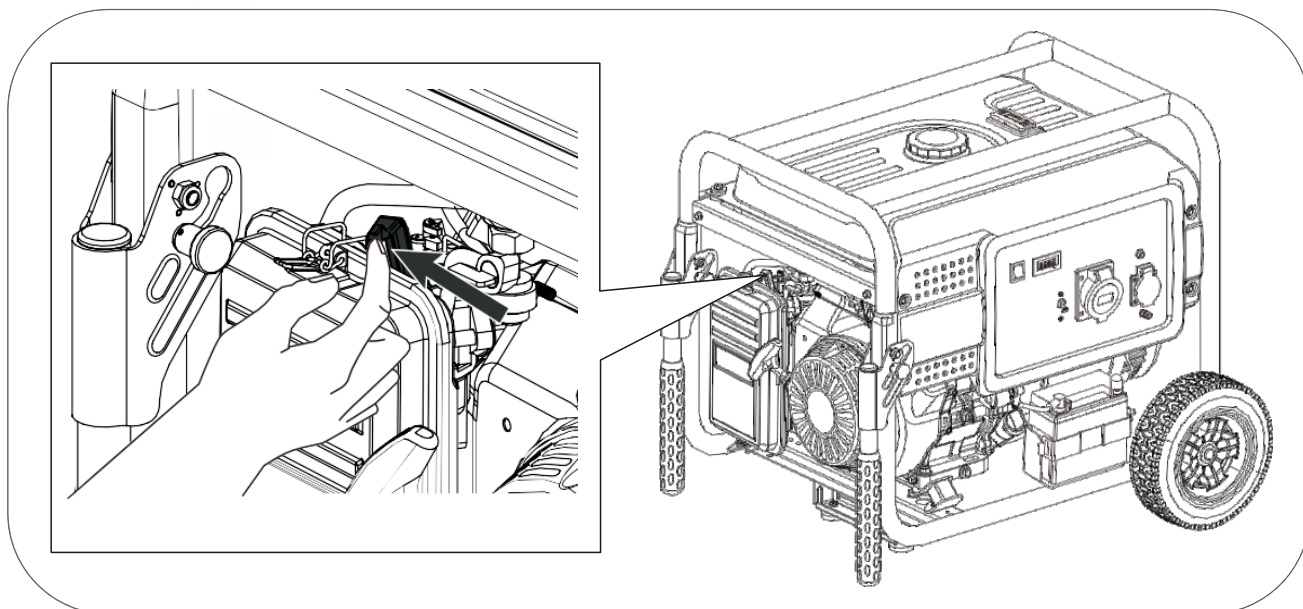
* Лише для моделей з електричним запуском.

Для моделей з ручним запуском перейдіть до пункту 5.1

1 Поверніть запірний кран бензину в положення «ON» згідно з малюнком нижче.



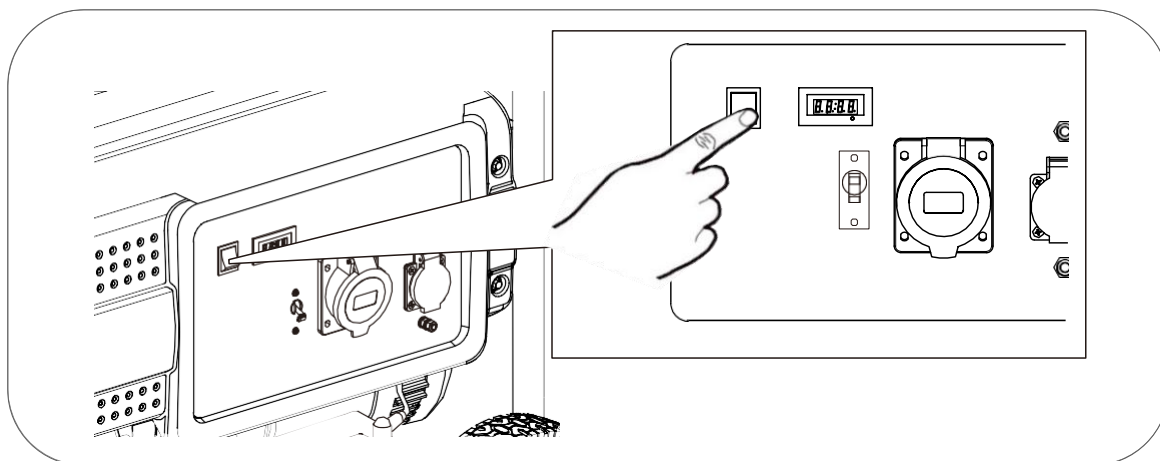
2 Перемістіть важіль дросельної заслінки в ліве положення «закрити повітря» згідно з малюнком нижче, це положення допоможе легше запуститися в холодному стані.



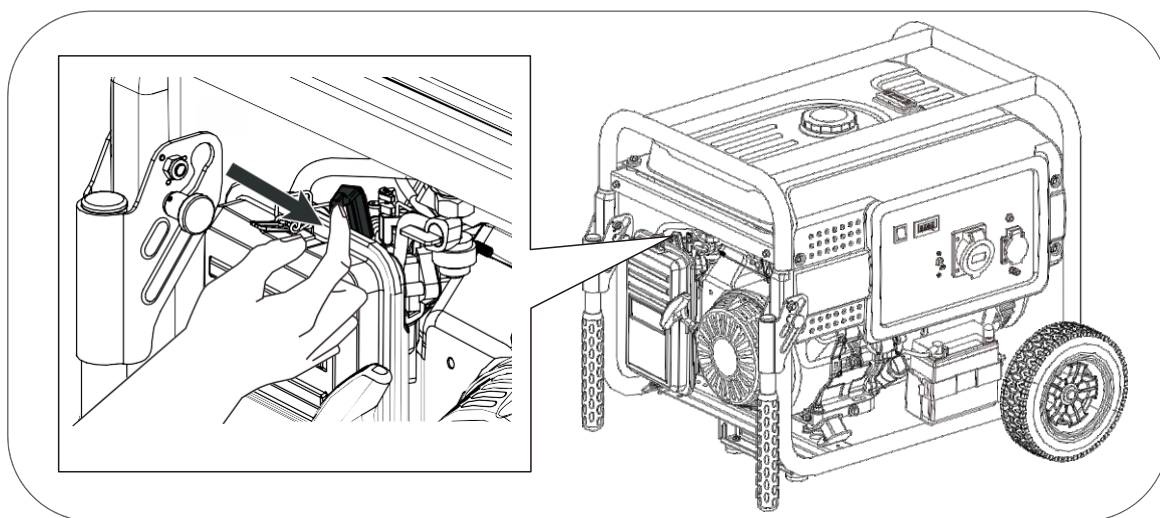
Можливо, не потрібно використовувати дросель, якщо двигун був нещодавно заглушений і гарячий.

3 Поверніть ключ запалювання в положення "ON", а потім у положення "START", відпустіть, коли двигун запуститься.

ПРИМІТКА: ЯКЩО двигун не запускається протягом 3-4 секунд, відпустіть ключ запалювання та зачекайте кілька секунд перед повторною спробою, щоб уникнути перегріву вимикача запалювання.



4 Після запуску повільно перемістіть важіль заслінки повністю вправо (положення відкритого повітря). Двигун почне працювати стабільно і готовий до підключення обладнання.

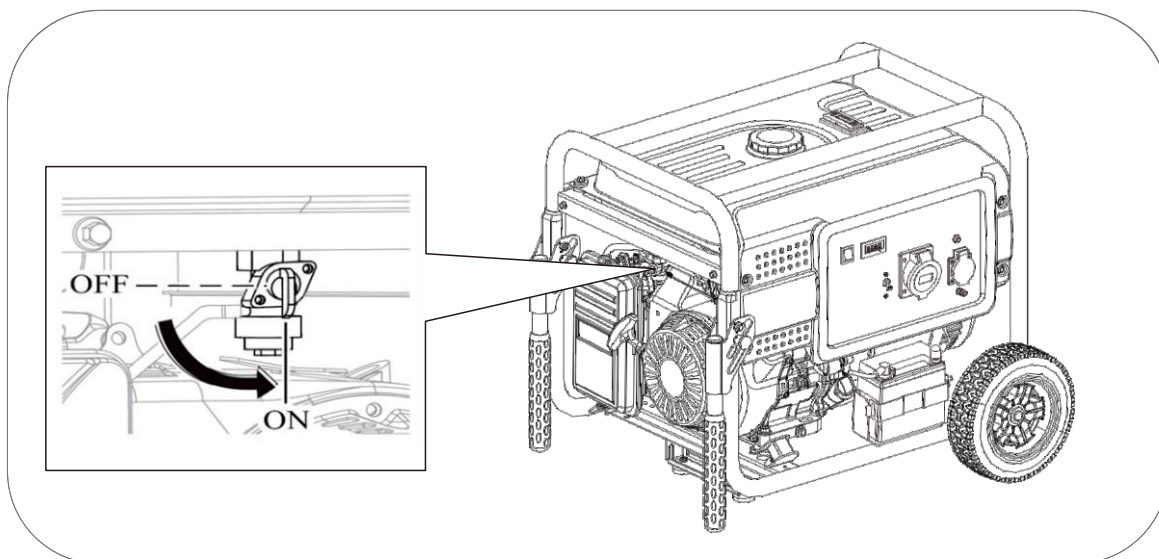


ПРИМІТКА: Не залишайте заслінку в проміжному положенні, суміш буде надто багатою, і двигун не працюватиме належним чином.

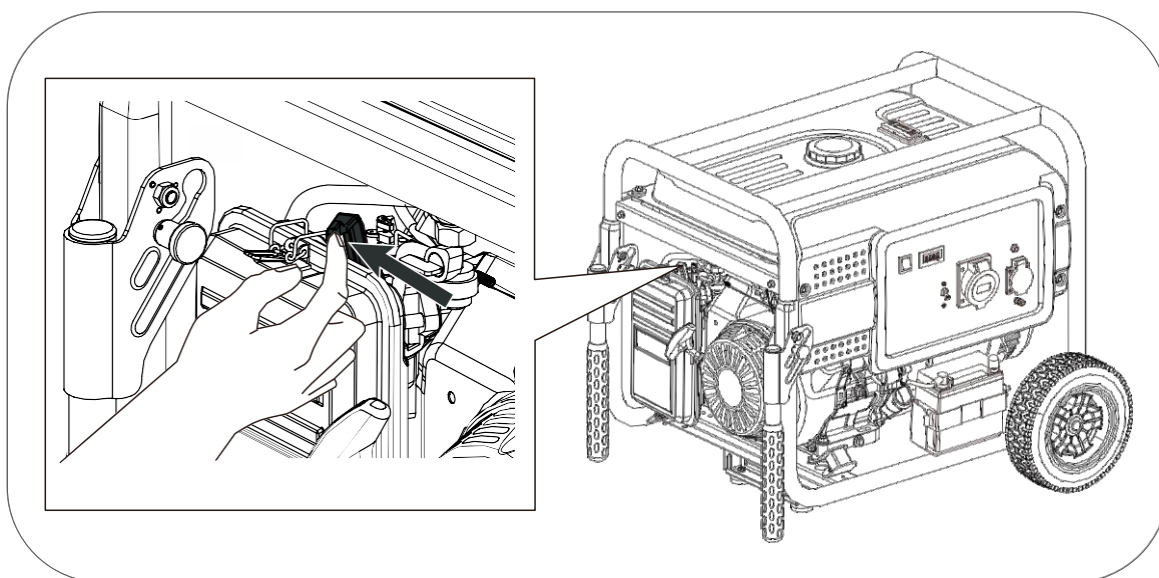
Під час першого запуску машини заряд батареї може бути низьким, якщо вона зберігалася занадто довго. Якщо заряду недостатньо, запустіть обладнання вручну. Акумулятор заряджається автоматично під час роботи генератора.

5.1 Ручний запуск генератора

1 Поверніть запірний кран подачі бензину в положення «ON» згідно з малюнком нижче.

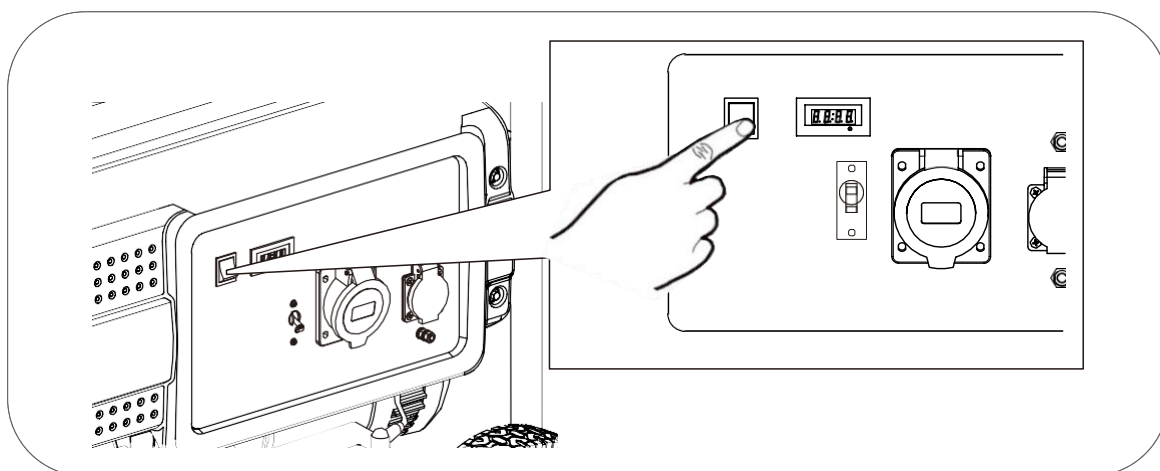


2 Перемістіть важіль заслінки ліворуч (положення закритого повітря) відповідно до малюнку нижче, це положення полегшить запуск в холодний стан.



Можливо, не потрібно використовувати дросель, якщо двигун був нещодавно заглушений і гарячий.

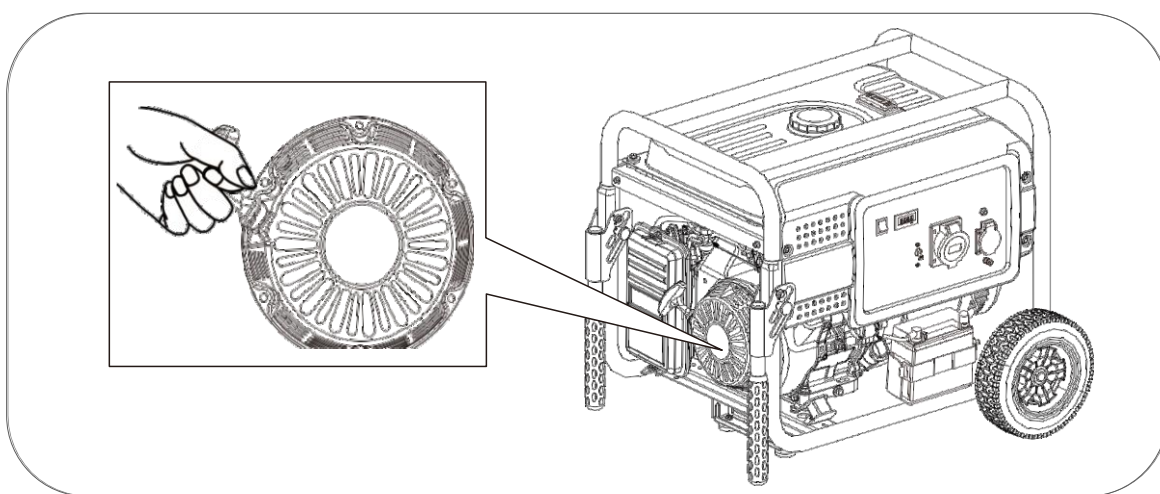
3 Переведіть вимикач запалювання двигуна в положення «ON»



4 Повільно потягніть ручку запуску до кінця, щоб обчислити максимальну довжину мотузки (і не перевищуйте її пізніше, коли тягнете енергійно), потім дайте мотузці змотатися назад.

Знову м'яко потягніть, поки не помітите легкий опір, тепер дайте мотузці змотатися назад і енергійно потягніть, щоб запустити двигун.

Якщо вам не вдалося запустити з першої спроби, повторіть операцію.

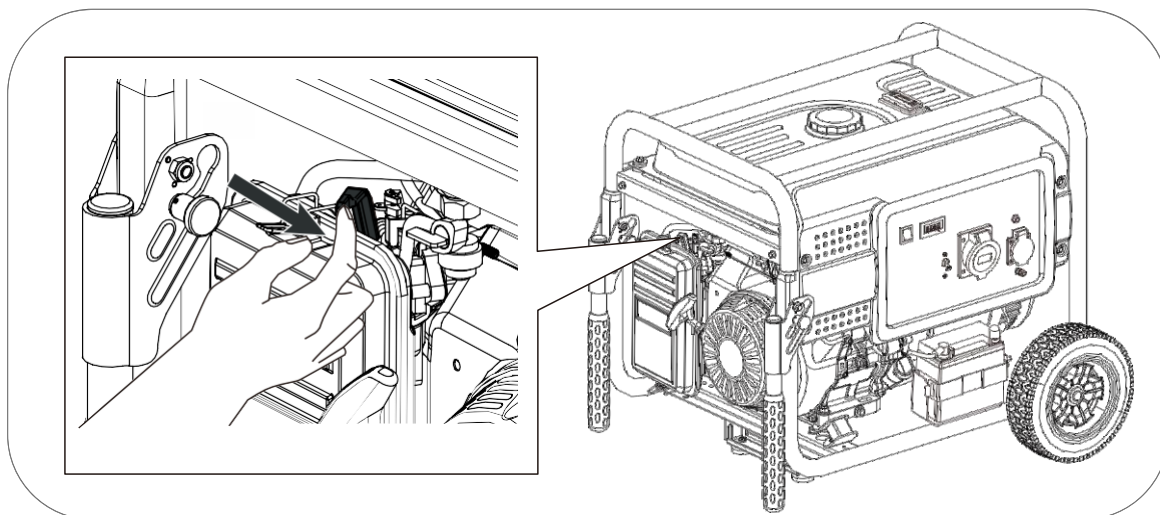


ПРИМІТКА: Якщо ви різко досягнете кінця довжини мотузки, ви можете пошкодити ручку або пружину мотузки, і на це не поширюватиметься гарантія.

ПРИМІТКА: Не відпускайте ручку після витягування, щоб запобігти удару ручки по машині. Рухайте рукою разом з ручкою, поки вона повністю не згорнеться назад.

ПРИМІТКА: Ніколи більше не тягніть за трос, якщо генератор уже працює і обертається.

5 Після запуску повільно перемістіть важіль заслінки повністю вправо (положення відкритого повітря). Двигун почне працювати стабільно і готовий до підключення обладнання.



ПРИМІТКА: Не залишайте заслінку в проміжному положенні, суміш буде надто багатю, і двигун не працюватиме належним чином.

5.2 Переробка карбюратора для роботи на великій висоті

На великій висоті звичайна суміш повітря і палива в карбюраторі буде надто багатю. Продуктивність знизиться, а витрата палива збільшиться. Дуже багата суміш також забруднить свічку запалювання та ускладнить запуск.

Якщо генератор завжди працює на висоті понад 1000 метрів, зв'яжіться з авторизованим сервісним центром GNG, щоб змінити карбюратор (ця послуга не є гарантійною, тому вона буде платною).

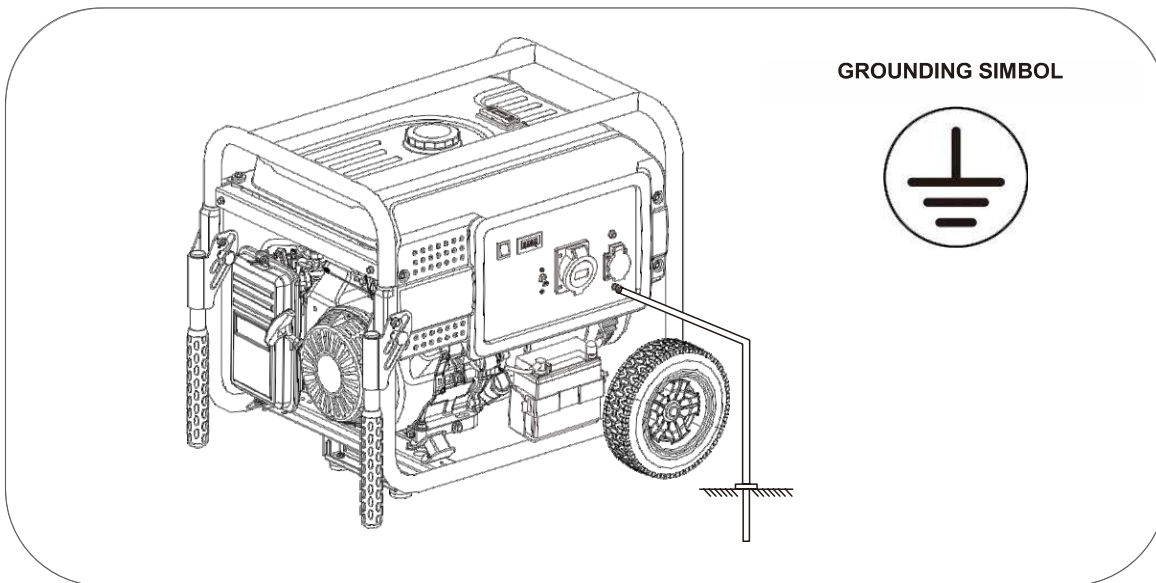
Вихідна потужність генератора 230 В буде змінюватися залежно від висоти над рівнем моря та інших факторів, таких як вологість і температура, див. главу цієї інструкції про екологічну корекцію.

ПРИМІТКА: Якщо карбюратор був модифікований для роботи на великій висоті, повітряно-паливна суміш буде занадто поганою для роботи на низькій висоті. Експлуатація на низькій висоті може призвести до перегріву двигуна та його серйозної поломки. Потрібно було б повернути карбюратор в початковий стан.

6 Використання генератора

Перше використання: щоб покращити роботу двигуна та продовжити термін служби машини, ми рекомендуємо «період обкатки» тривалістю 20 годин без примусової роботи генератора, із навантаженнями, які не перевищують 60% максимальної потужності обладнання.

⊘ **УВАГА:** Переконайтеся, що заземлення підключено (заземлюючий стрижень). Зверніться до свого електрика щодо дотримання місцевих або національних норм щодо заземлення.



⊘ **УВАГА:** Ніколи не підключайте вихідну напругу 230 В до будівлі чи будинку (навіть під час відключення електроенергії). Повернення основної мережі призведе до зіткнення з напругою генератора та спричинить серйозне пошкодження обладнання або навіть пожежу.

⊘ **УВАГА:** Не підключайте генератори паралельно, обидва можуть бути пошкоджені та створити пожежу.

□ **ПРИМІТКА:** Не підключайте подовжувач до вихлопу.

□ **ПРИМІТКА:** Якщо потрібен подовжувач кабелю, переконайтеся, що ви використовуєте якісний гумовий подовжувач з відповідним перетином, проконсультуйтеся з вашим електриком або професійним магазином.

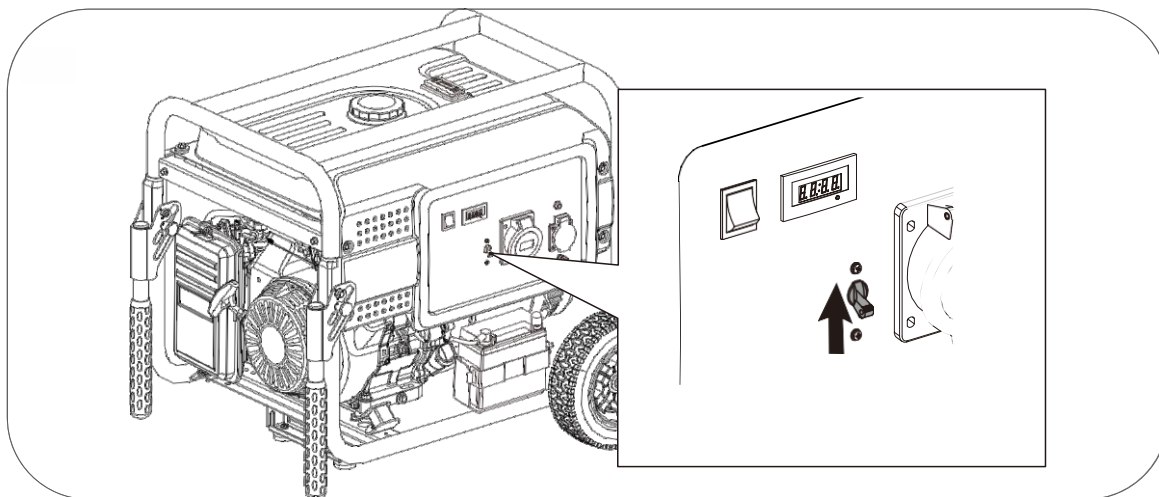
□ **ПРИМІТКА:** Пристрої, які використовують електродвигуни, такі як компресори, водяні насоси, пили, шліфувальні машини тощо, потребують до 3 разів більше енергії для запуску. Наприклад, водяний насос потужністю 500 Вт потребує генератора потужністю 1500 Вт для запуску. Переконайтеся, що потужність при підключенні не перевищує максимальну потужність групи відповідно до цієї індикації.

6.1 Використання розетки змінного струму 230В

ПРИМІТКА: Не запускайте генератор з підключеним навантаженням. Від'єднайте його від панелі або переконайтеся, що вимикачі обладнання знаходяться в стані OFF, щоб генератор запускався без навантажень.

Запустіть двигун, дотримуючись кроків, зазначених у цій інструкції.

Після запуску переконайтеся, що **ВИМИКАЧ** знаходиться в положенні «ON», як показано на зображенні нижче, тепер ви можете підключати свої пристрої.



УВАГА: Перед підключенням до генератора переконайтеся, що всі електричні пристрої справні.

Якщо електричний пристрій не працює належним чином, працює повільно або раптово зупиняється, негайно вимкніть двигун і від'єднайте пристрій від мережі.

6.2 Перевантаження обладнання та перезапуск

У разі перевантаження або короткого замикання захист від перевантаження "BREAKER" перемикається в положення "OFF", відключаючи вихід напруги.

У разі перевантаження спочатку вимкніть будь-яке підключене обладнання. Після того, як обладнання буде від'єднано, знову встановіть захист від перевантаження, піднявши захист у положення «ON», щоб відновити групову вихідну напругу.

Якщо захист від перевантаження знову спрацьовує після підключення пристроїв, не вмикайте пристрій. Підключений пристрій може мати проблеми або перевищувати потужність генератора.

ПРИМІТКА: Переконавшись, що генератор не може підтримувати або приймати навантаження, будь ласка, не наполягайте. Постійні перевантаження можуть негативно позначитися на групі.

Пам'ятайте, що багато типів обладнання потребують додаткового споживання для запуску. Обладнання, що використовує двигун, наприклад компресори, водяні насоси, циркулярні пилки тощо, споживає до 3 разів більше енергії для запуску.

Наприклад, водяний насос потужністю 1000 Вт потребує 3000 Вт для запуску, тому Вам знадобиться генератор не менше 3000 Вт.

6.3 Низький рівень оливи

Система сигналізації про наявність оливи призначена для запобігання пошкодженню двигуна через недостатню кількість оливи в картері. До того, як рівень оливи в картері двигуна опуститься нижче безпечної межі, система сповіщення про наявність оливи автоматично вимкне двигун.

ПРИМІТКА: Захист від нестачі оливи слід вважати надзвичайно важливим. Користувач несе виключну відповідальність за перевірку рівня оливи перед кожним використанням, як зазначено в інструкції. Малоімовірно, що ця безпека дасть збій, але якщо це станеться, пошкодження буде дуже значним. Клієнт несе повну відповідальність за відсутність технічного обслуговування, а ремонт буде виключено з гарантії.

Пам'ятайте, що це сигналізація безпеки у випадку критичного рівня, а не індикатор низького рівня оливи.

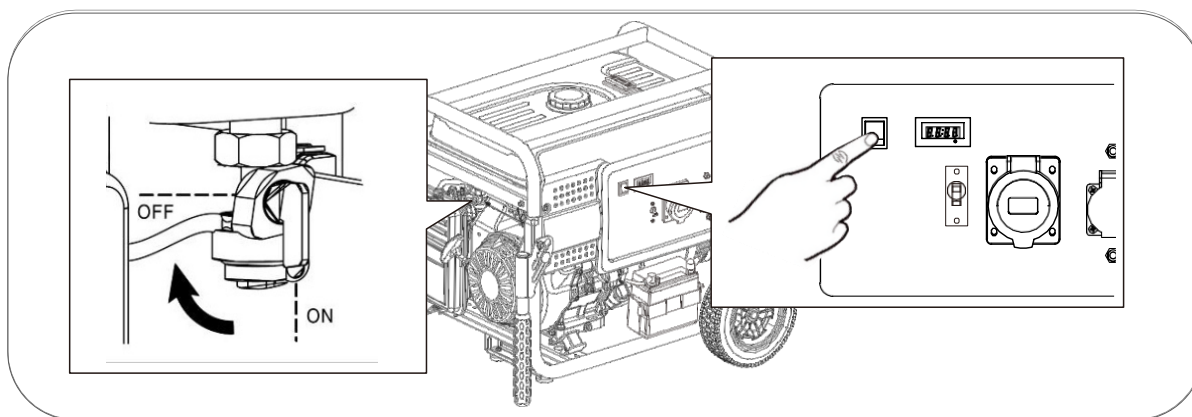
ВАЖЛИВО: Система попередження спрацює лише у випадку збою рівня, вона не може захистити у разі недостатнього рівня оливи або якщо вона в поганому стані.

7. Вимкнення двигуна

Щоб зупинити двигун у разі **надзвичайної ситуації**, вимкніть вимикач двигуна, натиснувши його в положення «OFF».

Вимкнення двигуна за звичайних умов:

- 1 Відключіть електричні пристрої, підключені до генератора.
- 2 Переведіть перемикач двигуна в положення «OFF».
- 3 Поверніть паливний кран вліво, положення «OFF».



8. Технічне обслуговування

Метою програми технічного обслуговування є підтримка генератора в належному стані та досягнення максимального терміну служби обладнання.



НЕБЕЗПЕКА: Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування зупиніть двигун.

Якщо вам потрібно запустити двигун для будь-якої перевірки, переконайтеся, що приміщення добре провітрюється. Вихлопні гази містять отруйний чадний газ.



ПРИМІТКА: Для обслуговування використовуйте оригінальні запчастини GENERGY або компоненти перевіреної якості.

Планування технічного обслуговування.

Вид робіт	Терміни обслуговування
Моторна олива	208сс/420сс: Перед кожним використанням перевіряйте рівень. Перша заміна оливи після 20 годин обкатки. Подальша заміна оливи кожні 100 годин використання. 272сс: Перед кожним використанням перевіряйте рівень. Перша заміна оливи після 20 годин обкатки. Подальша заміна оливи кожні 50 годин використання.
Повітряний фільтр	Перевіряйте та чистіть кожні 50 годин. Замініть, коли він починає зношуватися.
Свічки запалювання	Очищайте та регулюйте електрод кожні 50 годин. Замінюйте кожні 250 годин або раніше, якщо помічено будь-які пошкодження порцеляни або електрода, або якщо спостерігається ненормальний запуск, звук, зворотне горіння
Очистіть відкладення на бензиновому клапані (моделі 2000-3000 Вт)	Кожні 300 годин або 1 рік (залежно від того, що настане раніше)
Клапани двигуна*	Регулювати кожні 500 годин*
Камера згоряння*	Чистка кожні 500 годин*
Паливний фільтр та бак*	Чистка кожні 500 годин*
Паливний шланг*	Замінюйте кожні два роки або раніше, якщо помічено будь-який знос*



ПРИМІТКА: Виконуйте технічне обслуговування частіше, якщо обладнання використовується в місцях з великою кількістю пилу або дуже високими температурами.



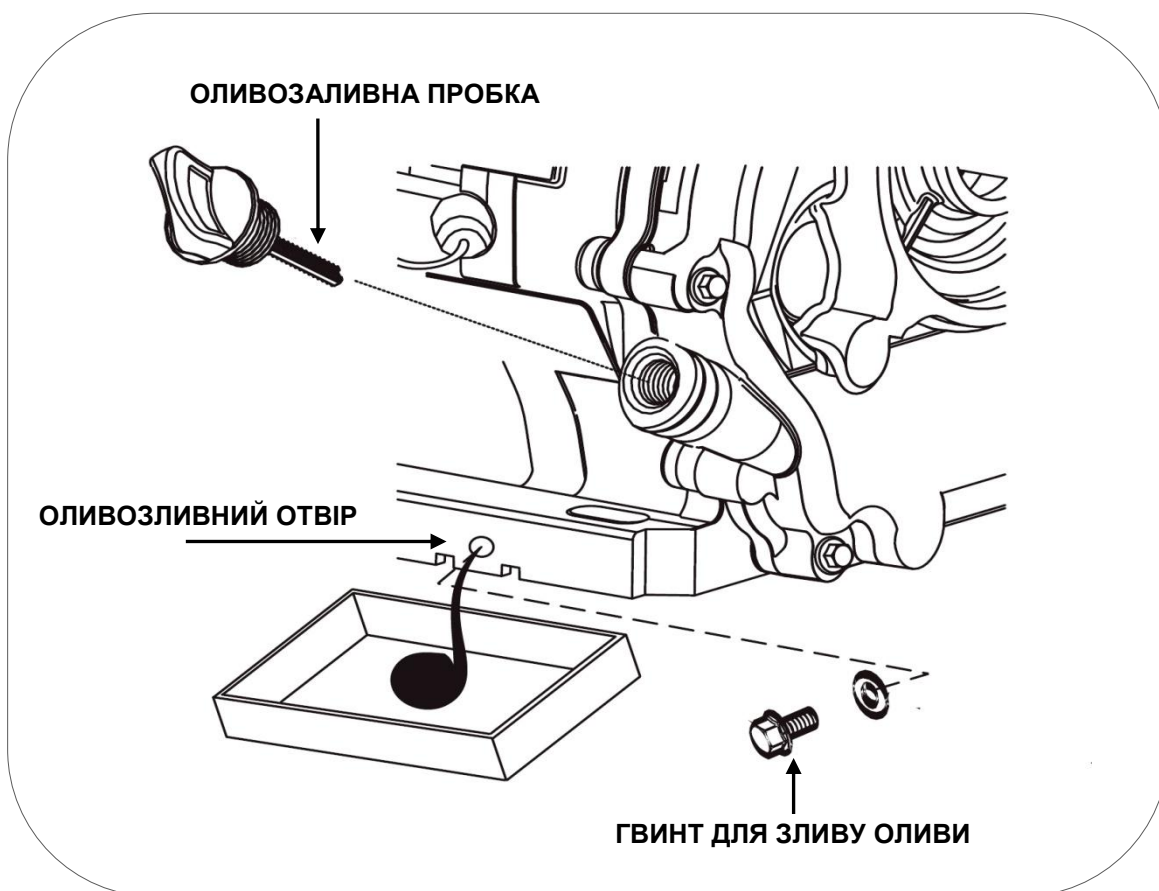
ПРИМІТКА: Послуги, позначені зірочкою «*», повинні виконуватися сервісною службою GENERGY або кваліфікованим сервісним центром. Зберігайте квитанцію про проведені в сервісному центрі послуги.



ПРИМІТКА: Недотримання правил технічного обслуговування скоротить термін служби генератора та спричинить несправності, на які не поширюється гарантія. Гарантія не поширюється, якщо детальний план технічного обслуговування не дотримується, за винятком випадків дозволу пропустити обслуговування GENERGY або авторизованого сервісного центру GENERGY.

8.1 Заміна оливи

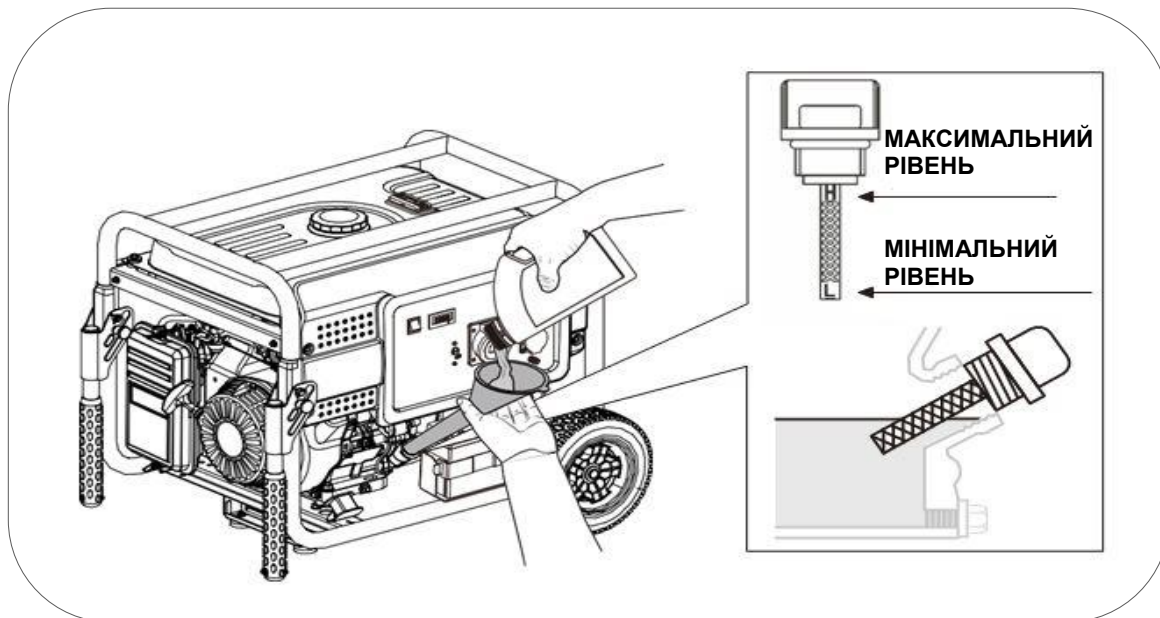
- 1 Залиште двигун працюючим протягом 5-10 хвилин, щоб олива досягла певної температури і зменшило свою в'язкість (більше рідини). Так її буде простіше повністю злити.
- 2 Поставте під отвір для зливу оливи відповідну ємність для збору відпрацьованої оливи.
- 3 Відкрутіть гвинт для зливу оливи, повертаючи проти годинникової стрілки, утримуючи гвинт і його з'єднання.
- 4 Відпустіть пробку для заливки оливи, щоб двигуни могли всмоктувати повітря та досягти швидшого зливу.



- 5 Після того, як вся олива буде злита, знову встановіть гвинт разом із його шайбою і очистіть від розлитої оливи, якщо вона є.
- 6 Долийте рекомендовану оливу до максимального рівня, не перевищуючи його. Якщо машина вирівняна, олива не повинна перевищувати рівень. (тип оливи див. на сторінці 8 цієї інструкції).

Ємність оливи до потрібного рівня відповідно до моделі:

- Модель TURBO 2800 0.6 л.
- Модель TURBO 3300E 0.6 л.
- Модель TURBO 5500E 1.1 л.
- Модель TURBO 7000E 1.1 л.



7 Знову встановіть пробку для заливки оливи

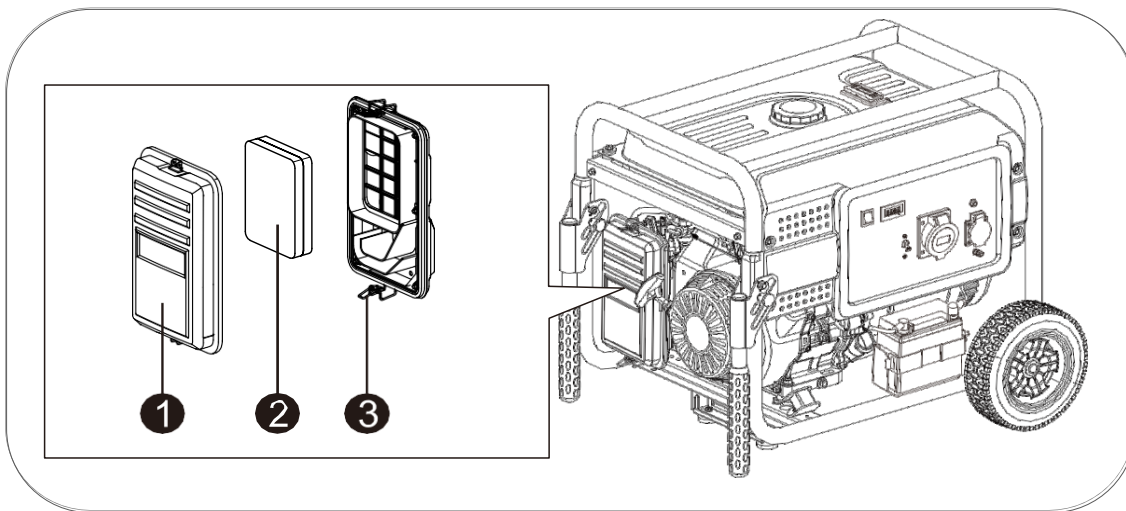
ВАЖЛИВО: Для дотримання екологічних вимог відпрацьовану оливу необхідно поміщати в герметичний контейнер і відправляти на станцію технічного обслуговування для переробки. Не викидайте і не виливайте її.

8.2 Обслуговування повітряного фільтра

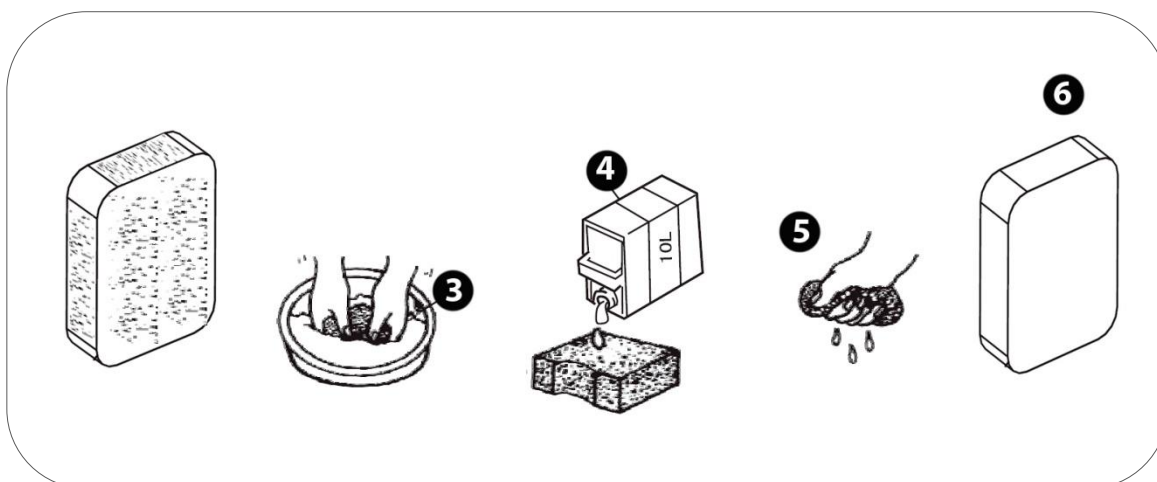
ПРИМІТКА: Брудний повітряний фільтр обмежить потік повітря в карбюраторі, що призведе до неправильного згорання, що призведе до серйозних проблем з двигуном. Регулярно очищуйте фільтр відповідно до плану технічного обслуговування в цій інструкції та частіше в запилених місцях.

ПРИМІТКА: Ніколи не використовуйте генератор без повітряного фільтра, інакше це призведе до швидкого забруднення та подальшої поломки двигуна.

УВАГА: Не використовуйте для очищення фільтра бензин або розчинники з низькою температурою застосування. Вони легкозаймисті та вибухонебезпечні за певних умов.



- 1 Послабте гвинти на кришці повітряного фільтра (1).
- 2 Відкрийте кришку фільтра (1) і вийміть губчастий фільтр (2).
- 3 Очистіть губку (2) в мильному розчині. Дайте йому повністю висохнути.
- 4 Коли губка висохне, змочіть її в оливі, того ж типу, що використовується в двигуні генератора.
- 5 Стисніть рукою губку, щоб повністю злити надлишки оливи (надлишок масла у губці призведе до появи диму у вихлопі)
- 6 Після очищення та зливу встановіть губку фільтра в корпус фільтра та закрутіть гвинт, що фіксує кришку.

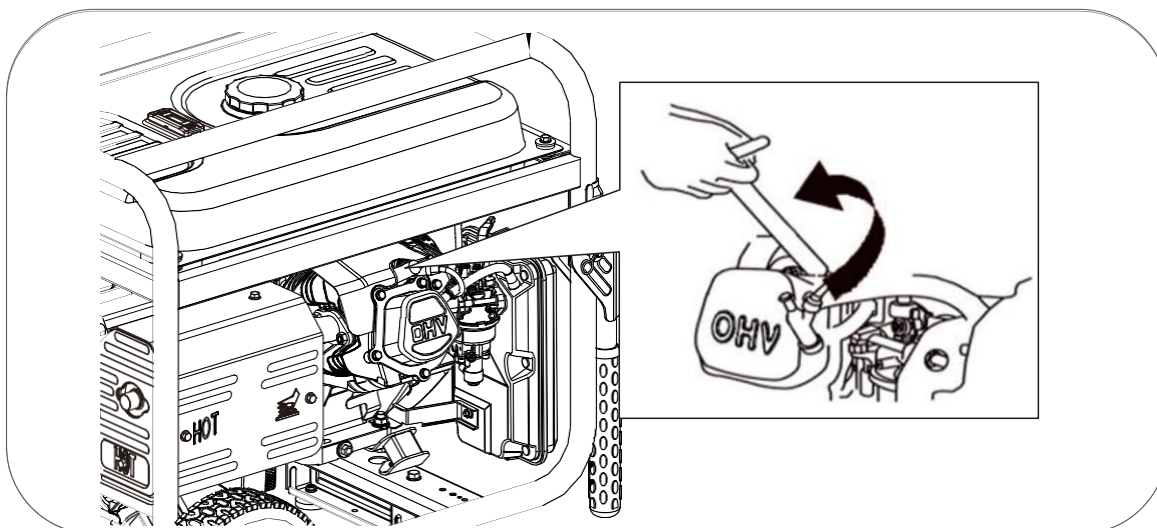


ПРИМІТКА: Якщо фільтр не був добре вижаний, двигун може виробляти ненормальний дим під час першого використання або двигун може працювати несправно через поганий забір повітря.

8.3 Обслуговування свічок запалювання.

Рекомендується використовувати наступні свічки запалювання:
TORCH F6RTC, NGK BP7ES, BOSCH WR3C.

- 1 Від'єднайте ковпачок свічки запалювання, потягнувши назовні (як показано стрілкою на малюнку нижче).
- 2 Використовуючи свічковий ключ, вийміть свічку запалювання, відкрутивши її з двигуна (поверніть проти годинникової стрілки.)



4 Огляньте свічку запалювання візуально. Замініть на нову, якщо ізолятор тріснув або сколовся. Очистіть електрод тонкою дротяною щіткою, щоб очистити відкладення бруду.

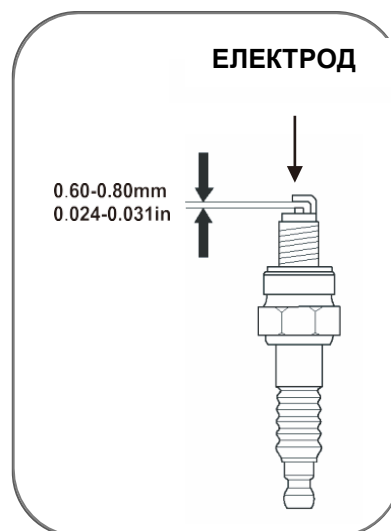
5 Виміряйте відстань між електродами. Нормальне значення 0,6 - 0,8 мм. Якщо значення неправильне, обережно відрегулюйте отвір.

6 Обережно встановіть свічку запалювання, почніть загвинчувати рукою, щоб уникнути пошкодження різьби. Після того, як свічка запалювання буде закручена до упору, зробіть остаточну затяжку:

- Нові свічки, на 1/2 обороту свічковим ключем.
- Від 1/8 до 1/4 оберту використані свічки запалювання зі свічковим ключем.

7 Встановіть кришку свічки запалювання та закрийте кришку доступу до свічки запалювання, закріпивши її гвинтом.


ПРИМІТКА: Свічка запалювання повинна бути міцно затягнута. Незакріплена свічка може перегрітися і навіть пошкодити двигун. Так само надмірне затягування може пошкодити свічку запалювання і, що ще гірше, різьбу головки циліндра двигуна.





9. Транспортування та зберігання


9.1 Транспортування


Щоб уникнути проливання палива під час транспортування, завжди тримайте бензиновий кран у положенні «OFF». Закріпіть генератор так, щоб він не рухався.

 **ПРИМІТКА:** Ніколи не ставте генератор на бік або обличчям донизу під час транспортування, тримайте його в природному робочому положенні весь час.

 **НЕБЕЗПЕКА:** Ніколи не використовуйте генератор всередині транспортного засобу. Генератор слід використовувати тільки в умовах хорошої вентиляції.

 **НЕБЕЗПЕКА:** Не залишайте автомобіль припаркованим на сонці надовго, коли всередині знаходиться генератор. Надмірне підвищення температури може призвести до випаровування бензину та утворення вибухонебезпечного середовища в автомобілі.

 **УВАГА:** Не переповнюйте бак, якщо обладнання планується транспортувати.

 **УВАГА:** Спорожніть паливний бак, коли генератор транспортується по вибоїстій дорозі або пересіченій місцевості.

9.2 Зберігання

Бензин втрачає свої властивості, якщо простояє занадто довго, і залишає залишки, які можуть засмітити карбюратор, ускладнюючи або перешкоджаючи запуску після зберігання. Якщо генератор тимчасово не використовуватиметься, дотримуйтеся цих інструкцій:

Нечасте обслуговування протягом року.

Якщо генератор використовується рідко, запуск може бути складним. Щоб уникнути важкого запуску, дотримуйтеся цих інструкцій:

1. Запускайте генератор принаймні на 30 хвилин щомісяця.
2. Коли ви йдете до завершення використання, спочатку від'єднайте навантаження, потім закрийте запірний кран подачі палива та дайте агрегату працювати, доки двигун не зупиниться.
3. Переведіть перемикач двигуна в положення «OFF».

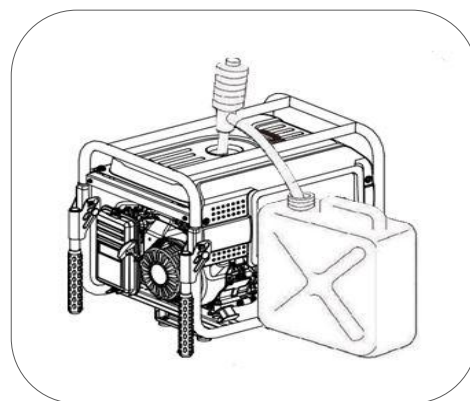
Тривале зберігання

Тривалі періоди без запуску генератора (від 2 місяців) можуть затруднити або зробити неможливим запуск або спричинити нестабільну роботу двигуна. Щоб уникнути цих проблем:

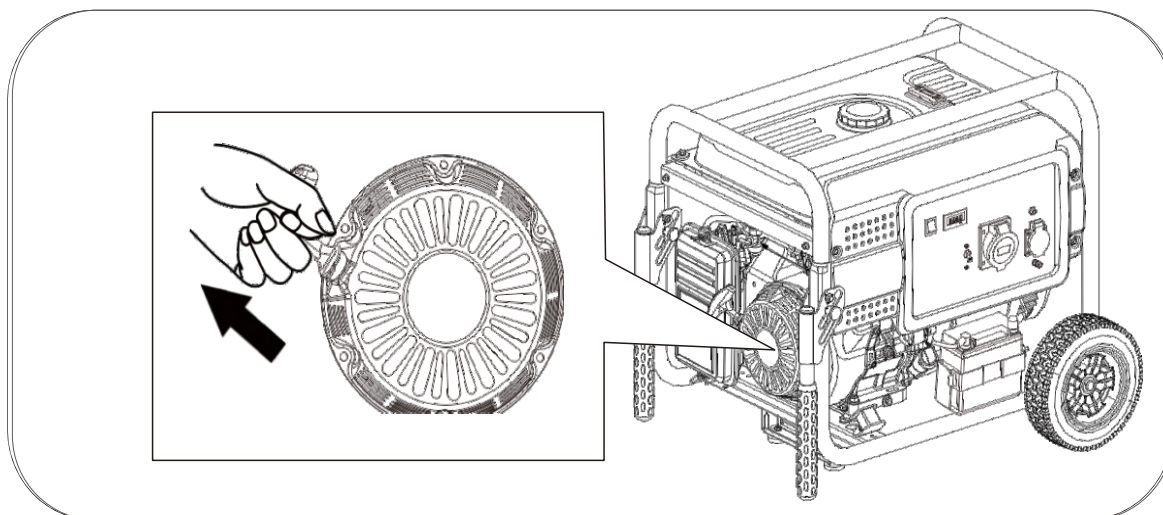
- 1 Додайте в паливний бак правильно розроблений стабілізатор палива під комерційною назвою відповідно до інструкцій виробника, щоб затримати погіршення якості бензину.
- 2 Запустіть генератор для циркуляції обробленого палива в паливні лінії та карбюраторі перед вимкненням.
- 3 За допомогою вакуумного насоса відкачайте бензин із паливного баку та зберігайте його у відповідній ємності.

ПРИМІТКА: Не використовуйте звичайні пластикові пляшки, деякі пластики частково розкладаються при контакті з бензином і забруднюють його. Цей забруднений бензин може пошкодити двигун у разі повторного використання.

НЕБЕЗПЕКА: Бензин вибухонебезпечний і легкозаймистий. Ніколи не куріть і не створюйте полум'я чи спалах під час роботи з бензином.





- 1 Запустіть і залишіть генератор до повної зупинки через відсутність палива. Це висушить все паливо, що залишилося в баку, паливопроводах і карбюраторі.
- 2 Замініть оливу в двигуні.
- 3 Зніміть свічку запалювання та залийте приблизно одну чайну ложку (10 ~ 20 мл) моторної оливи через отвір свічки запалювання, кілька разів потягніть за редукторний стартер, щоб розподілити оливу для змащування циліндра. Знову приєднайте свічку запалювання.




- 4 Повільно тягніть ручку запуску, поки не відчуєте опір. Це закрийє клапани, щоб волога не потрапила в циліндр двигуна. Обережно відпустіть зворотний стартер.
- 5 Накрийте пристрій та зберігайте його в чистому, сухому місці, захищеному від прямих сонячних променів.

Порада: Якщо спорожнити паливний бак неможливо, а пристрій потрібно залишити на деякий час, використовуйте наявний у продажу стабілізатор палива, доданий до бензину, щоб збільшити термін служби бензину. Запустіть генератор на 5-10 хвилин, закрийте паливний кран і дайте попрацювати, поки двигун не зупиниться через відсутність палива.

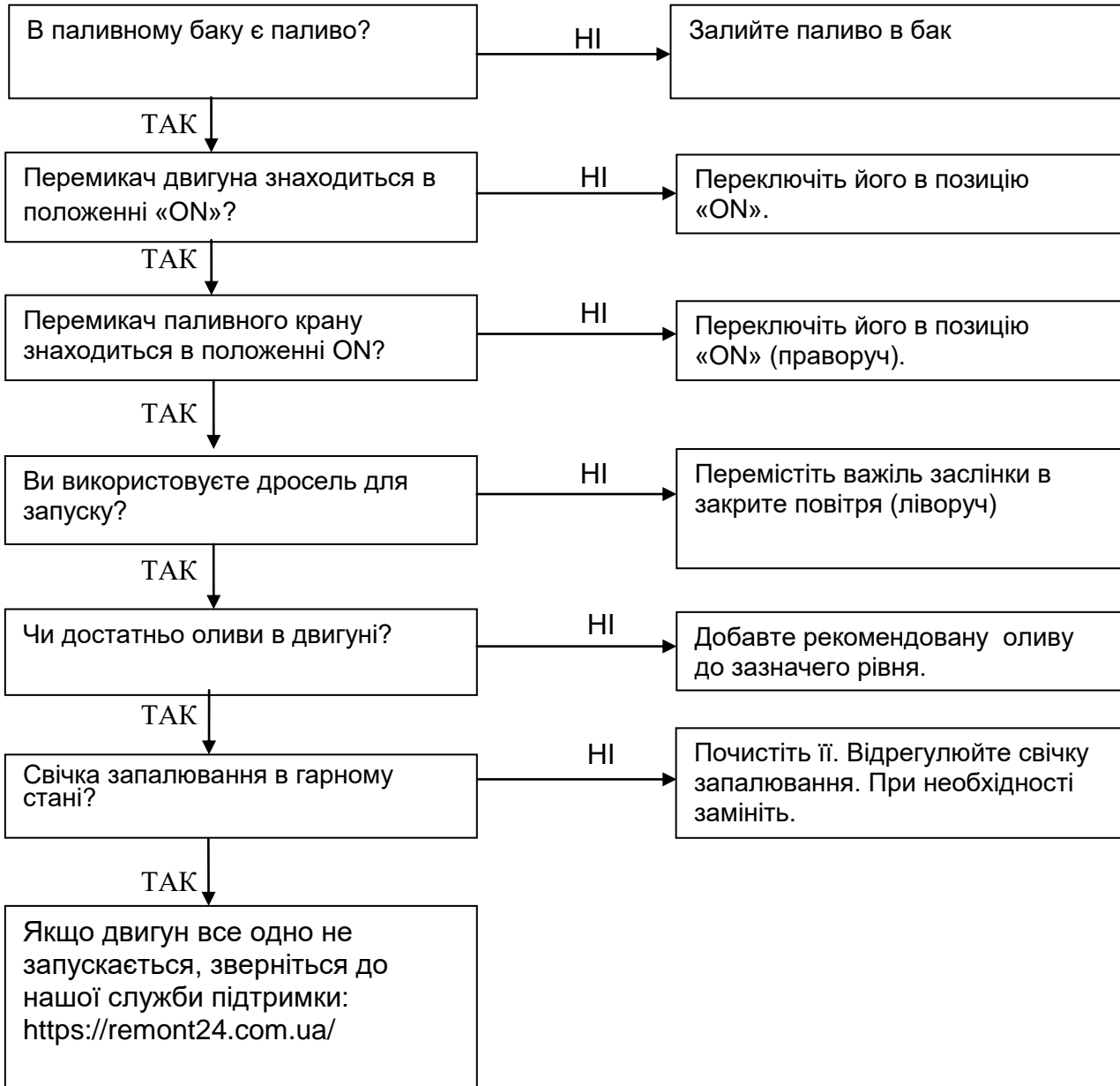
 **ПРИМІТКА:** Ми пропонуємо використовувати відомі бренди стабілізатора палива, використання невідповідної добавки, неправильної або сумнівної якості може призвести до збоїв або поломок, які будуть повністю виключені з гарантії.

 **ПРИМІТКА:** Використання неякісного або старого бензину може призвести до виходу з ладу генератора. Цей вид пошкодження через поганий стан палива повністю виключається з гарантійної системи.

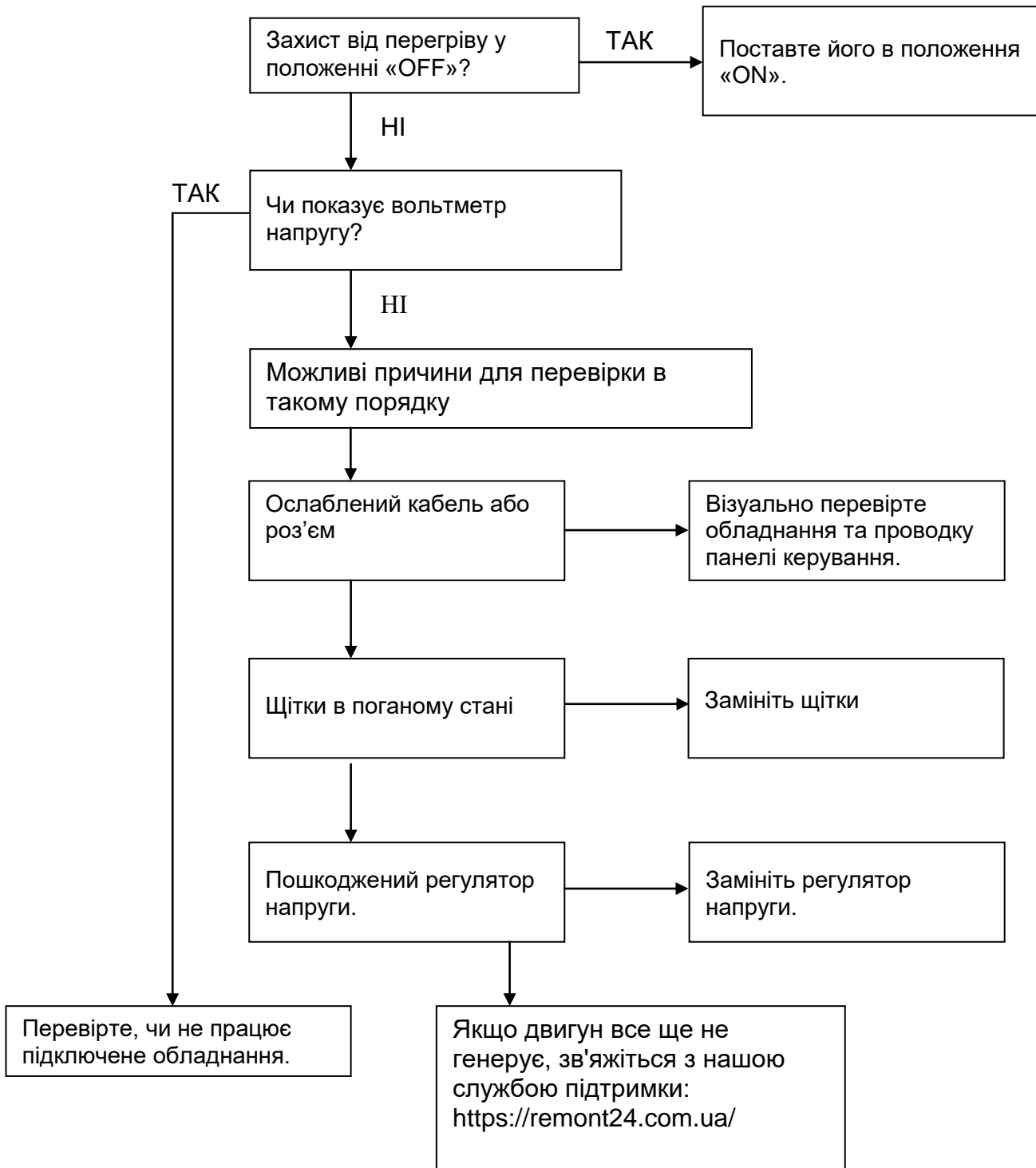
 **ПРИМІТКА:** Стабілізатор тимчасово продовжує термін служби бензину. Після закінчення зазначеного виробником терміну використовувати бензин не можна.

10. Вирішення проблем

- Якщо ви не можете запустити двигун:



- Підключене обладнання 230В не працює:



11. Технічна інформація

Модель	TURBO 2800
Регулювання-Напруга - Частота	Автоматичний регулятор напруги-230В -50Гц
Максимальна потужність	2.8 кВт
Номінальна потужність	2.5 кВт
Модель двигуна	SGB series 7 HP
Об'єм двигуна	208 cm ³
Тип двигуна	4-такний OHV, з повітряним охолодженням
Рівень шуму на відстані до 7м	≤73dB (A)
Похибка вимірювання	≤1.5dB (A)
Макс. гарантований тиск CE-LwA відповідно до 2000/14/EC	≤96dB
Тип запуску	Ручний
Об'єм паливного баку	15 л
Споживання/Час роботи-Тривалість автономної роботи при 50% навантаження	(1.2 л/год –12.5 год)
Об'єм оливного картеру – Тип оливи	0.6л SAE10W30 - SAE10W40
Транспортний комплект	Так, 10" гумові шини та металева втулка
Габарити без / з колесами Д х Ш х В (мм)	590 x 449 x 481 / 670 x 465 x 505
Вага нетто / брутто (кг)	45 / 47

Модель	TURBO 3300E
Регулювання-Напруга - Частота	Автоматичний регулятор напруги-230В -50Гц
Максимальна потужність	3.3 кВт
Номінальна потужність	3.0 кВт
Модель двигуна	SGB series 9 HP
Об'єм двигуна	224 cm ³
Тип двигуна	4-такний OHV, з повітряним охолодженням
Рівень шуму на відстані до 7м	≤74dB (A)
Похибка вимірювання	≤1.5dB (A)
Макс. гарантований тиск CE-LwA відповідно до 2000/14/EC	≤96dB
Тип запуску	Ручний / Електро
Об'єм паливного баку	15 л
Споживання/Час роботи-Тривалість автономної роботи при 50% навантаження	(1.4 л/год – 10.7 год)
Об'єм оливного картеру – Тип оливи	1л SAE10W30 - SAE10W40
Транспортний комплект	Так, 10" гумові шини та металева втулка
Габарити без / з колесами Д х Ш х В (мм)	590x 449 x 468 / 670 x 465 x 505
Вага нетто / брутто (кг)	53 / 56

Модель	TURBO 5000 / 5500E
Регулювання-Напруга - Частота	Автоматичний регулятор напруги-230В -50Гц
Максимальна потужність	5.5 кВт
Номинальна потужність	5.0 кВт
Модель двигуна	SGB series 15 HP
Об'єм двигуна	420 cm ³
Тип двигуна	4-такний OHV, з повітряним охолодженням
Рівень шуму на відстані до 7м	≤74dB (A)
Похибка вимірювання	≤1.5dB (A)
Макс. гарантований тиск CE-LwA відповідно до 2000/14/EC	≤97dB
Тип запуску	Ручний / Електро
Об'єм паливного баку	28 л
Споживання/Час роботи-Тривалість автономної роботи при 50% навантаження	(2.5 л/год – 11.2 год)
Об'єм оливного картеру – Тип оливи	1.1л SAE10W30 - SAE10W40
Транспортний комплект	Так, 10" гумові шини та металева втулка
Габарити без / з колесами Д x Ш x В (мм)	696x 528 x 583 / 775 x 565 x 605
Вага нетто / брутто (кг)	84 / 88

Модель	TURBO 7000E
Регулювання-Напруга - Частота	Автоматичний регулятор напруги-230В -50Гц
Максимальна потужність	7.0 кВт
Номинальна потужність	6.5 кВт
Модель двигуна	SGB series 15 HP
Об'єм двигуна	420 cm ³
Тип двигуна	4-такний OHV, з повітряним охолодженням
Рівень шуму на відстані до 7м	≤74dB (A)
Похибка вимірювання	≤1.5dB (A)
Макс. гарантований тиск CE-LwA відповідно до 2000/14/EC	≤97dB
Тип запуску	Ручний / Електро
Об'єм паливного баку	28 л
Споживання/Час роботи-Тривалість автономної роботи при 50% навантаження	(2.9 л/год – 9.6 год)
Об'єм оливного картеру – Тип оливи	1.1л SAE10W30 - SAE10W40
Транспортний комплект	Так, 10" гумові шини та металева втулка
Габарити без / з колесами Д x Ш x В (мм)	696x 528 x 583 / 775 x 565 x 605
Вага нетто / брутто (кг)	92 / 96

Вимірювання рівня шуму:

- ✓ Рівень шуму на відстані 7 м – це середній рівень звуку (LpA), отриманий у чотирьох напрямках і на відстані 7 метрів від генератора..

ПРИМІТКА: Рівень шуму може помітно відрізнятись в різних середовищах.

Відповідність обладнання нормам:

- ✓ 2006/42/EC: Директива по машинобудуванню
- ✓ EU/2016/1628: Машини, що працюють від двигуна
- ✓ 2014/30/EU: Електромагнітна сумісність
- ✓ 2014/35/EU: Директива щодо низької напруги
- ✓ 2000/14/EC(з поправками 2005/88/EC): Директива про рівень шуму
- ✓ 2011/65/EU: Директива про обмеження використання небезпечних речовин (Директива RoHS)
- ✓ (EC)NO-1907/2006: Реєстрація, оцінка, дозвіл та обмеження використання хімічних речовин (Регламент REACH)

Екологічна корекція

Специфікації потужності вказані з такими значеннями:

- ❖ Висота: 0 м
- ❖ Температура навколишнього середовища: 25°
- ❖ Відносна вологість: 30%

Фактор “А” поправки на навколишнє середовище (температура та висота):

Висота (метри)	Температура навколишнього середовища °C				
	25	30	35	40	45
0	1	0.98	0.96	0.93	0.90
500	0.93	0.91	0.89	0.87	0.84
1000	0.87	0.85	0.82	0.80	0.78
2000	0.75	0.73	0.71	0.69	0.66
3000	0.64	0.62	0.6	0.58	0.56
4000	0.54	0.52	0.5	0.48	0.46

Фактор “Б” екологічна корекція (вологість):

- ✓ Відносна вологість 60 % Корекційний фактор В - 0.01
- ✓ Відносна вологість 80% Корекційний фактор В - 0,02
- ✓ Відносна вологість 90% Корекційний фактор В - 0,03
- ✓ Відносна вологість 100% Корекційний фактор В - 0,04

Приклад розрахунку потужності за атмосферними умовами.

3кВт генератор, Висота: 1000м, Температура: 35°C, Вологість: 80%

$$\begin{array}{ccccccc} \text{Номинальна потужність} & \times & (\text{Фактор А} - \text{Фактор Б}) & = & \text{Фактична потужність} \\ \downarrow & & \downarrow & & \downarrow \\ 3 & \times & (0.82 - 0.02) & = & 2.4\text{кВт} \end{array}$$

12. Інформація по гарантії

На ваш генератор надається така гарантія:

- ✓ 12 місяців або 1000 мотогодин (в залежності від того, що настане раніше).

Гарантія поширюється на будь-які дефекти машини протягом гарантійного періоду, якщо технічне обслуговування та догляд за машиною були належними. Гарантія поширюється на будь-які необхідні запчастини, а також на роботу.

Гарантія не поширюється на витратні матеріали (фільтри, акумулятори, свічки запалювання) або операції з профілактичного обслуговування. Нормальний знос компонентів також не покривається.

Гарантія діє за умов дотримання всіх застережень та правил експлуатації в даній інструкції та при проходженні періодичного технічного обслуговування. Гарантія діє за наявності чеку або квитанції про придбання генератора та заповненого гарантійного талону.

З питань сервісного обслуговування звертайтеся за місцем придбання або за адресою офіційного сервісного центру:

Київська обл, Києво-Святошинський район, с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Петропавлівська 4.
<https://remont24.com.ua/>

Ексклюзивний дистриб'ютор ТМ «GENERGY» в Україні – АТ «Альцест».

Київська обл, Києво-Святошинський район, с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Петропавлівська 4.
www.e-altsest.com

Модель

Серійний номер

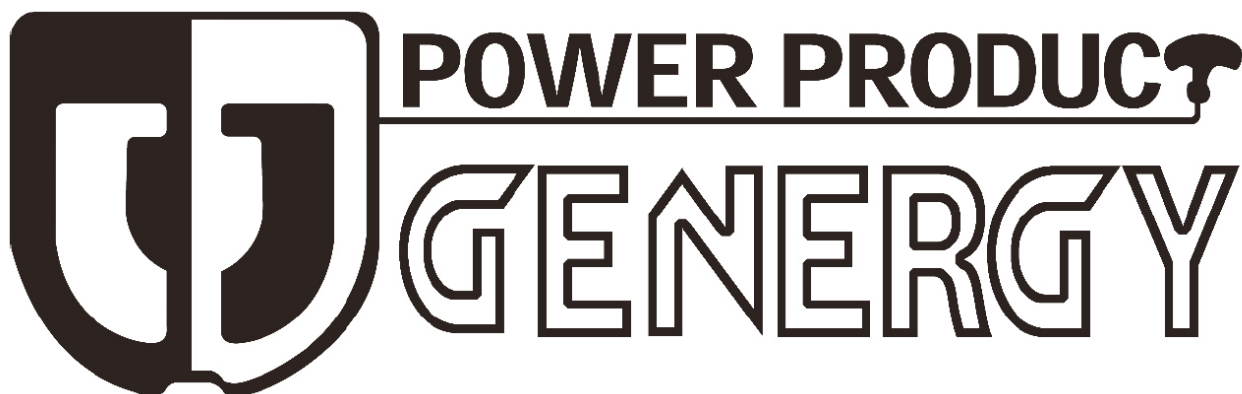
М.П.

Дата продажу « ____ » _____ 20__ р.

Продавець _____

Покупець _____

(з умовами гарантії ознайомлений, передпродажну перевірку здійснено, до зовнішнього вигляду та якості роботи обладнання претензій не маю)



Service notes
Позначки сервісної служби

